

# MUSIKASTE



XVII. Musika astea Erreenterian  
Maiatzak 15tik - 20era, 1989an

XVII Semana Musical en Rentería  
Del 15 al 20 de mayo de 1989

# XVII MUSIKA ASTEA ERRENTERIAN

Maiatzak 15etik - 20ra, 1989an

**Antolatzailea:** Andra Mari Korala.  
**Babeslea:** Errenteriako Udaletxea.

**Honoko hauen diru laguntzaz:**  
Eusko Jaurlaritzako Kultura Saila.  
Gipuzkoako Foru Aldundia.  
Gipuzkoako Kutxa.  
Aurrezki Kutxa Munizipala.  
Espainiako Irrati Nazionalaren Irrati 2.  
Casa Erviti.  
Gipuzkoako Banketxea.  
Eroski, E. K.  
Bankoa.  
Yosu, Musika Tresnak

# XVII SEMANA MUSICAL EN RENTERIA

**Del 15 al 20 de mayo de 1989**

**Organiza:** Coral Andra Mari.

**Colabora:** Ayuntamiento de Rentería.

**Patrocinan:**

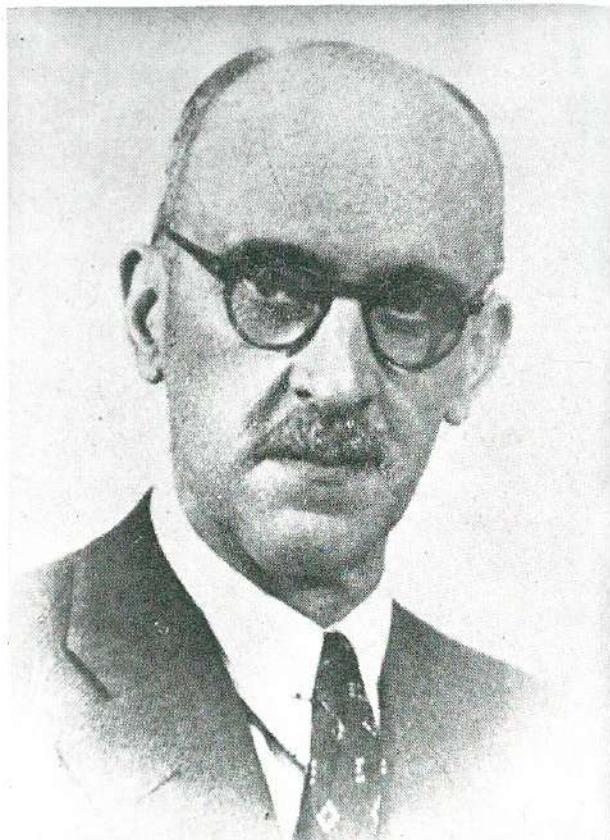
Gobierno Vasco.  
Diputación Foral de Guipúzcoa.  
Caja de Guipúzcoa.  
Caja de Ahorros Municipal.  
Radio 2 de Radio Nacional de España.  
Casa Erviti.  
Banco Guipuzcoano, S. A.  
Eroski, S. C.  
Bankoa  
Yosu, Instrumentos Musicales.

Joakin Ojinagaren (Bilbo 1719-1789) heriotzaren II. Mendeurrena ospatzen denean, esan beharra dago bere izena duela gutxi arte itzalean gordeta egon dela.

Bere obra musicalaren zati txiki bat besterik ez zen ezagutzen eta bere jaioterriaz eta bizimoduaz ez da ezer jakin orain arte. Gure hutsegite ote? agian bai. Azkenean, datu ezezagun horiek argitu dira eta MUSIKASTE 89k atsegin handiz aurkeztu nahi ditu eta aurkitu berriak diren partiturak ezagutzera eman.

Oroitzapenen arloan, MUSIKASTE 89k Ramon Usandizaga Soraluze (Donostia 1889-1964) goratu nahi du bere Jaiotzaren I. Mendeurrenean, bera izan delako gerraondoan Donostiako musikaren berpizkundearen ardatza Kontserbatorioan egin zuen pedagogo eta zuzendari lanagatik eta Kontserbatorioko Orkestra Sinfonikoaren zuzendari eta sortzaile izateagatik.

Era berean, musika erlijioso ugari, obra koralak, sinfonikoak, lied, zartzuelak, ea... idatzi ditu. Honekin batera, MUSIKASTE 89k Eduardo Gorosarri Maiztegi (Eskoriatza 1889-1947), bere Jaiotzaren I. Mendeurrenean goratu nahi du. Gizon hau Begoñako Basilikako organista izan zen, eta Euskal Herriko Txistularien Elkarteko lehen lehendakaria. Obra erlijioso garrantzitsuak idatzi zituen eta era berean euskal koruentzat eta txistu bandentzat partiturak egin. MUSIKASTE 89k, era berean, gaur egungo musikagile ezagunen baieztapenari eragiten dio, beren obrak gutxi ezagunak programatz, eta musikaren arloan indarrez sartzen ari diren musikagile gazteen izen berriak ziurtatzen ditu.



Ramón Usandizaga Soraluce  
(Donostia 1889-1964)



*Eduardo Gorosarri Maiztegi  
(Eskoriatza 1889-1947)*

La figura de Joaquín Ojinaga (Bilbao 1719-1789), de quien conmemoramos el II Centenario de su muerte, ha permanecido hasta tiempos muy recientes en una gran penumbra. Solamente se conocía una mínima parte de su obra musical y se ignoraba el lugar de su nacimiento y la trayectoria de su vida. ¿Incuria nuestra? Es posible. Al fin se ha despejado la incógnita y MUSIKASTE 89 presenta con gozo una importante y clarificadora semblanza suya y el reestreno de sus nuevas partituras descubiertas.

En línea de conmemoraciones MUSIKASTE 89 quiere glorificar en el I Centenario de su nacimiento a Ramón Usandizaga Soraluce (Donostia 1889-1964), clave de la restauración musical en la posguerra donostiarra a través de su labor de pedagogo y director en el Conservatorio de San Sebastián, además de su improba tarea de fundador y director de la Orquesta Sinfónica del Conservatorio. Autor además de un importante repertorio de música religiosa, obras corales, sinfónicas, lied, zarzuela, etc... A su lado igualmente MUSIKASTE 89 glorifica en el I Centenario de su nacimiento a Eduardo Gorosarri Maiztegi (Eskoriatza 1889-1947), organista en la Basílica de Begoña, primer Presidente de la Asociación de Txistularis del País Vasco y autor de importantes obras religiosas, corales vascas y para banda de txistu. MUSIKASTE 89 promueve además la consagración de compositores contemporáneos conocidos, mediante la programación de obras suyas menos conocidas y la certificación de nuevos nombres de jóvenes compositores, que irrumpen con fuerza en el mundo de la música.

## **EGITARAU OROKORRA PROGRAMA GENERAL**

### **Astelehena 15 Lunes 15**

Hasierako ospakizuna. Acto de apertura.

### **Asteartea 16 Martes 16**

Kamarako musika Música de cámara

### **Asteazkena 17 Miércoles 17**

Sinfonismoa  
Donostiako  
Kontserbatorioan Sinfonismo  
en el Conservatorio  
de San Sebastián

### **Osteguna 18 Jueves 18**

Abangardiako  
euskal musika  
gizonak Músicos vascos  
de vanguardia

### **Ostirala 19 Viernes 19**

Kontzertu sinfonikoa Concierto sinfónico

### **Larunbata 20 Sábado 20**

Koral eguna Día coral



Maiatzak 15  
astelehena  
arratsaldeko 8etan  
**Udaleko Areto Nagusian**

Lunes  
15 de Mayo  
20 horas  
**Sala Capitular  
del Ayuntamiento**

## **HASERAKO OSPAKIZUNA ACTO DE APERTURA**

"Joaquín Ojinaga y la música organística española  
de su tiempo",  
José López Caloren eskutik hitzaldia.

"Joaquín Ojinaga y la música organística española  
de su tiempo",  
ponencia a cargo de José López Calo.

## JOAKIN OJINAGA

Bilbon jaio zen 1719an. Musika eta organua bere jaioterrian ikasi zituen eta, oraindik gazte zelarik, Madrilera joan zen organuko ikasketak hobetzena. 1750ean, errege kaperako bigarren organista izanik, Toledo-ko Katedraleko organista lehena izendatu zuten. 1754ean, bere plazari uko egin zion, horrekin batera zuen ogi eskubidea galduz, horretarako apaiz izan behar bait zuen eta garai hartan ezkontzeko asmoak zituen.

Geroxeago errege kaperako organista lehena izendatu zuten, baina halere beranduago Toledora itzuli zen organista lehena bezela, eta kargu horretan zegoen hil zenean 1789an. Orain lehen aldiz denak bilduak eta edizio kritikoan argitaratzen dira gaur egun gordetzen diren berak konposatutako 7 obra organuarentzat eta klabearentzat hiru. Konposizio hauetariko bi orain argitaratzen dira lehen aldiz; besteak aurretik izan ziren argitaratuak.

Joaquín Ojinaga nació en Bilbao en 1719. Aprendió la música y el órgano en su villa natal, pero siendo aún joven se trasladó a Madrid para perfeccionar sus estudios de órgano. En 1750, siendo segundo organista de la capilla real, fue elegido organista primero de la catedral de Toledo. En 1754 renunció a la plaza, que llevaba aneja la dignidad de racionero, para lo que tenía que ordenarse sacerdote, cuando él ya por entonces pensaba casarse.

Poco después fue nombrado primer organista de la capilla real, pero más tarde volvió a Toledo como primer organista, y en este cargo estaba cuando murió, al parecer en Toledo, en 1789. Se conservan de él siete composiciones para órgano y tres para clave, que ahora se editan, por primera vez, reunidas y en edición crítica. Dos de esas composiciones se publican ahora por primera vez; las demás habían sido editadas ya antes.

# JOSE LOPEZ CALO

1922ko otsailaren 4ean jaio zen Nebra-n (Puerto del Son-en, La Coruña-n).

Filosofiako eta Teologiako Lizentziaturak atera zituen Comillas eta Granada-ko Unibertsitateetan. Madrileko Musika Sakratuko Goi Mailako Eskolak Kantu Gregorianoko Maisu izendatu zuen eta Erromako Musika Sakratuko "Pontificio Instituto'an Musikologian Dotoretza egin.

1953tik aurrera Espainiako artxibo musikalen katalogazio eta ikerketa lanetan aritu da. 1965etik 1970era lehen aipaturiko "Pontificio Instituto"ko Misikologiako Katedraduna izan da eta 1967tik 1970era bertako Erretoreorde.

1973tik aurrera Santiago de Compostela-ko Unibertsitateko Musikaren Historiako irakaslea da. 1974ean, RISMeko zuzendaritzakoek, 1585 eta 1825 bitartean Espanian eskuz idatzi den musikaren katalogazioa agindu zioten dagoeneko 200.000 konposizio baino gehiago katalogatu dituelarik. Munduko Musikologiako Elkarte askoren eta Espainiako zenbait Akademiren kidea da.

1985ean, bere liburutegia eta artxiboa Santiago-ko Unibertsitateari eman zizkion. Liburu ugari eta 200 txosten zientifiko baino gehiago argitaratu ditu. 1989an, Espainiako Gobernuak Arte Ederretako Urrezko Domina ezarri zion.

Nació en Nebra (Puerto del Son, La Coruña) el 4 de febrero de 1922.

Licenciado en Filosofía y Teología por las Universidades de Comillas y Granada. Maestro de Canto gregoriano por la Escuela Superior de Música Sagrada de Madrid y doctor en Musicología por el Pontificio Instituto de Música Sagrada de Roma.

Desde 1953 se dedica al estudio y catalogación de los archivos musicales de España. De 1965 a 1970 fue Catedrático de Musicología en el Pontificio Instituto de Música Sagrada de Roma y de 1967 a 1970 Vicerrector del mismo.

Desde 1973 es profesor de Historia de la Música en la Universidad de Santiago de Compostela. En 1974 los directivos del RISM le encargaron la catalogación de toda la música manuscrita española, compuesta o copiada entre 1585 y 1825, tarea en la que lleva más de 200.000 composiciones catalogadas.

Es miembro de numerosas Sociedades de Musicología del mundo y pertenece a varias Academias españolas.

En 1985 donó su biblioteca y archivo a la Universidad de Santiago. Es autor de más de 200 artículos científicos publicados y de numerosos libros. En 1989 le fue concedida la Medalla de Oro de las Bellas Artes por el Gobierno español.



Maiatzak 16  
asteartea  
arratsaldeko 8etan  
**Kaputxinoen elizan**

Martes  
16 de Mayo  
20 horas  
**Iglesia de Capuchinos**

## **KAMARAZKO MUSIKA MUSICA DE CAMARA**

### **I**

#### **JOAQUIN OJINAGA OSORIK – INTEGRAL DE JOAQUIN OJINAGA**

- I. Fuga en sol menor.
- II. Fuga en primer modo (= sol menor)
- III. Fuga airosa
- IV. Fuga en la menor
- V. Paso de 8º tono
- VI. Fuga en mi menor.
- VII. Intento en Sol Mayor.
- VIII. Sonata en Do Mayor.
- IX. Sonata en Sol Mayor.
- X. Minueto I.
- XI. Minueto II.

Esteban Elizondo, organista.  
Lotero F. Imaz, klabezinista.

### **II**

Vals en Mi menor ..... *Ramón Usandizaga*  
(Donostia 1889-1964)

Uso zuria .....	»
Txardin saltzalia .....	»
Novia del campo amapola .....	»
Si al mecer las azules campanillas .....	»
El corazón se cansa de inquietarse .....	»
Como se arranca el hierro de una herida .....	»

Inmaculada Martínez, sopranoa.  
Alejandro Zabala, pianista.

# RAMON USANDIZAGA Y SORALUCE

Donostian jaio zen 1889ko martxoaren 24ean. Bere gurasoek Carlos eta Anak hazi zituzten 5 semeen arteko bigarrena zen, lehena, anaiek mirespen handiaz ikusten zuten Jose Mari musikagile ospetsua zelarik.

Musika ikasketak Donostian egin zituen. Legegizona izanik ere, ez zuen inoiz musikarekiko zaletasuna utzi, eta garaiko korronteak oso ongi ezagutzen zituen, benetako autodidakta izan zelarik.

Bere anaia zaharrenengatik sentitzen zuen mirespenak bultzatu zuen bere obra oldartzera. 1918an amaitu gabeko "La Llama" opera zuzendu eta bukatu egin zuen. 1919an, "Las Golondrinas" opera bihurtu zuen. Jose Marik piano, edo ahots eta pianoarentzat idatzi zituen zenbait obra moldatu eta egokitu egin zituen koru mistoek kantatzeko.

Apaltasun handiko gizon honek ez zuen bere musika produkzioa bultzatu, gehienetan "Itzaia" salbu, argitaratu gabe gelditu zelarik.

12 obra erlijioso inguru idatzi zuen: Salve Regina, Tota pulchra, ea... 10en bat piano edo ahots eta pianoarentzat; beste hainbeste orkestra edo koru eta orkestrarentzat;

Rapsodia vasca, Suite sobre motivos que tuvieron su época, ea... 15en bat koruentzat, euskaldunak edo ez: Itzaia, Oy Bart! ea... Era berean "La capa del diablo" zarzuela idatzi zuen, 1940ko Hamabostaldian antzeztu zelarik bost aldiz. Bere Eskuzkribuak ERESBILen daude.

1941ean, Donostiako Udal Kontzerbatorioko zuzendaritzendatzen zuten. Bere agintean ezarri zioten Kontserbatorioari Goi mailako Profesional tituloa. Talde instrumental, eta Musikaren Estetika eta Historiako Katedraduna izan zen, jubilatu zen arte 1963an. Era berean Udal Kontserbatorioko Orkestra sortu nahi izan zuen 1942an egin zuelarik bere aurkezpena. Orkestra horrekin batera, musika klasiko eta errromantikoaren partitura hoberenak jo zituen, eta bertako musikagileen obra garrantzitsuenak estrenatu.

Donostiako Udalak Zilarrezko Domina ezarri zion egin zituen merezimendu guztiengatik. Era berea Donostiako Orfeoaren Ohorezko Kidea eta bere aholkularia izan zen. Honekin batera Kultur Musikaleko Elkarteko Lagunzailea eta Real Academia de Bellas Artes de San Fernando delakoaren Kidea izan zen.

Donostian hil zen 1964eko ekainaren 28an.

Nació en San Sebastián el 24 de marzo de 1889. Era el segundo de los cinco hijos que sus padres, Carlos y Ana, criaron y de los que el primero era José María, el gran compositor, por el que sus hermanos sentían gran admiración.

Ramón hizo los estudios musicales en su ciudad natal. Abogado de profesión, no abandonó su afición a la música y su inquietud por estar al tanto de las corrientes en boga, constituyéndose en un ilustrado autodidacta.

La veneración que sentía por su hermano, Joshe Mari, le impulsó a revitalizar su obra. En 1918 revisó y concluyó su inacabada ópera "La llama". En 1929 convirtió "Las golondrinas" en ópera. Además adaptó para coro de voces mixtas varias obras que Joshe Mari había escrito para piano o voz y piano.

Hombre de gran humildad, Ramón apenas promocionó su producción musical, que ha quedado inédita, excepto "Itzaya".

Compuso una docena de obras de música religiosa: Salve Regina, Tota pulchra, etc..., unas quince obras corales, vascas o no: Itzaya, Oy bart!, etc...; una docena de partituras para piano o voz y piano; otras tantas para orquesta o coro y orquesta: Rapsodia vasca, Suite sobre motivos que tuvieron su época, etc...

También compuso la zarzuela "La capa del diablo", que se representó cinco veces en la Quincena Musical Donostiarra de 1940. Sus manuscritos se hallan depositados en ERESBIL.

En 1941 fue nombrado director del Conservatorio Municipal de San Sebastián. Bajo su mandato se transformó su Grado Elemental en Profesional Superior. El ocupó además las cátedras de Conjunto Instrumental, Estética e Historia de la Música, todo ello hasta 1963, año en que se jubiló. Al mismo tiempo se empeñó en la dura tarea de fundar la Orquesta del Conservatorio, que hizo su presentación en marzo de 1942. Con ella interpretó lo más importante de la música clásica y romántica, además de estrenar importantes partituras de músicos locales.

Por los muchos méritos acumulados el Ayuntamiento de San Sebastián le distinguió con la Medalla de Plata de la Ciudad. Era también Miembro Honorario del Orfeón Donostiarra y su asesor. Asesor también de la Asociación de Cultura Musical y Miembro Correspondiente de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.

Falleció en San Sebastián el 28 de junio de 1964.

## ESTEBAN ELIZONDO IRIARTE

Donostian sortu zen 1945ean. Lehen sariak irabazi zituen Piano eta Organu Ikasketak amaitzerakoan Donostiaro Kontserbatorioan. Gaur egun bertako zuzendaria eta Organuko Katedraduna da.

Bere ikasketak Vienna-n hobetu zituen A. Heiller-ekin hasera batean eta gero M. C. Alain, L. F. Tagliavini, M. Torrent eta S. Kastner-ekin. Konzertuak eman ditu bakarlari gisa zenbait orkestrekin, eta emanaldi ugari eskani ditu Frantzian, Alemanian, Italian, Txekoslovakian, Polonian, Austrian, Amerikako Estatu Batuetan eta Kanadan. Musika ibériarreko eta europearreko diskak grabatu ditu. Gaur egun beste zenbait kontserbatoriotan lanean ari diren zenbait ikasle atera dira bere eskoletatik.

Berari zor zaio Gipuzkoan 1984etik aurrera ospatzten den Organu Errromantikoko Nazioarteko Ikastaroaren sorrrera.

Nació en 1945 en San Sebastián. Obtuvo primeros premios, al finalizar los estudios de piano y órgano en el Conservatorio de dicha ciudad, del que actualmente es Director y Catedrático de Organo.

Perfeccionó sus estudios en Viena con A. Heiller y más tarde con M. C. Alain, L. F. Tagliavini, M. Torrent y S. Kastner.

Ha actuado como solista con diferentes orquestas y son muy numerosas sus actuaciones en Francia, Alemania, Italia, Checoslovaquia, Polonia, Austria, Estados Unidos y Canadá. Tiene grabados varios discos de música ibérica y europea. De su clase de órgano han salido varios alumnos, que hoy son profesores de órgano de diversos Conservatorios.

A su iniciativa se debe la creación del Curso Internacional de Organo Romántico que desde 1984 se celebra en Guipúzcoa.

## LORETO F. IMAZ

Donostian jaio zen.

Pianoko Karrera Amaiera Lehen Saria Ganbara Musikako Saria eta "Paulino Caballero" Saria (1974) Donostiaro Kontserbatorioan. Organuko "Medaille d'or à l'unanimité" Baionako Côte Basque Eskola Nazionalean (1984) eta "Prix d'honneur de la Ville de Baione" hobekuntzako ikastaroetan (1985), Mme. Bernadette Carrau-ren zuzendaritzapean.

Organuaren karrerarekin batera, musika zaharrari erakusten dion begiruneak bultzatzen du Zenbalo eta Klabikordio-ko ikasketak egitera. Toulouse, Lyon eta Bartzelonan eman zien bere ikasketei jarraiera, X. Darasse eta Montserrat Torrent-ekin.

1988an, Donostiaro Goi Mailako Kontserbatorioko "Klabezin-klabikordio-Kontinuo"ko katedra atera zuen eta gaur egun Talde Barroko-ko zuzendaria da. Musika Jaialdi askotan hartzen du parte, bakarlari gisa, organu eta klabizenbaloa joaz.

Nació en San Sebastián.

Primer Premio Fin de Carrera en Piano, Premio Música de Cámara y Premio "Paulino Caballero" (1974) en el Conservatorio de San Sebastián, su ciudad natal.

"Medaille d'or à l'unanimité" en Organo, en la Escuela Nacional Côte Basque en Baiona (1984), y "Prix d'honneur de la Ville de Baione" en los cursos de perfeccionamiento (1985), dirigida por Mme. Bernadette Carrau. Paralelamente a su carrera organística, su interés por la música antigua le lleva al estudio del Cémbalo y del Clavicordio. Continua su formación en Toulouse, Lyon y Barcelona con X. Darasse y Montserrat Torrent.

En 1988 obtiene la cátedra de "Clavecín-Clavicordio-Continuo" en el Conservatorio Superior de Música de San Sebastián-Donostia y es directora del "Conjunto Barroco" de la misma ciudad. Numerosos Festivales musicales cuentan con su colaboración, en calidad de solista, tanto al órgano como al clavicémbalo.

## INMACULADA MARTINEZ

## ALEJANDRO ZABALA

Bilbon jaioa, bertako Goi Mailako Kontserbatorioan ikasi zuen Consuelo Azkoagarekin, Ohorezko Saria irabaziz. P. Schilhawsky-rekin egiten du lan nazioarteko ikastaroetan.

Logroño Hiriko V. Lehiaketan, Epaimehaiaren Sari Berezia lortu zuen, eta Bartzelonako "Francisco Viñas"  
Nazioarteko Lehiaketan finalara heltzen den Espainiako ahots garrantzitsuenari emandako Aparteko Saria.

Euskal Herriko eta Cantabria-ko hiri nagusienetan kantatu du. Entzute berezia izan zuen Rafael Castro-k idatzitako "Integral de Canciones"en egin zuen bertsioak.

Duela gutxi Pergolesi-ren "Stabat Mater" kantatu zuen Arriaga Antzokiko Kontzertu Sakratuen Zikloaldian.

Nacida en Bilbao, estudia en el Conservatorio Superior de Música de su ciudad con Consuelo Azcoaga, graduándose con el Premio de Honor. Trabaja con P Schilhawsky en cursos internacionales.

Obtiene un Premio especial del Jurado en el V Concurso Ciudad de Logroño; y el Premio Extraordinario de los Liceístas concedida a la finalista española de voz más importante en el Concurso Internacional "Francisco Viñas" de Barcelona.

Ha cantado en las principales ciudades del País Vasco y Cantabria. Ha tenido especial resonancia su versión de la Integral de Canciones del compositor Rafael Castro.

Recientemente ha cantado el "Stabat Mater" de Pergolesi dentro del ciclo de Conciertos Sacros del Teatro Arriaga.

Donostiako Udal Kontserbatorioan egiten ditu bere ikasketak, Piano, Ganbarako Musika, eta "Paulino Caballero" Sariak irabaziz. Ondoren Emma Jiménez de Achúcarro-rekin ikasten du. Ahozko Ganbarako Musika Sailean espezializatzen da. "Masterclasses"eko pianista izan da G. Bacquier, J. Darnel eta Isabel Penagos-en zuzendaritzapean. 1981etik aurrera, Toulouse-ko Nazioarteko Lehiaketaren pianista ofiziala da Sylvaine Billier eta J. Marchwinsky-rekin batera.

ABAOKO Opera Jaialdian aritzen da barneko zuzendari lanetan, eta Arriaga Antzokiarekin egiten du lan.

Bere azken kontzertuen artean ondoko hauek azpimarra daitezke: Shostakovich-en I. Kontzertuan bakarları izan zen Bilboko Orkestra Sinfonikoarekin E. García Asensio-ren zuzendaritzapean. Errexitaldi bat eman zuen Bartzelonan Margaret Price-rekin.

Realiza sus estudios en el Conservatorio Municipal de San Sebastián, donde obtiene los Primeros Premios de Piano, Música de Cámara y el Premio "Paulino Caballero". Estudia luego con Emma Jiménez de Achúcarro. Se especializa en la Música de Cámara Vocal. Ha sido pianista de "Masterclasses" impartidos por G. Bacquier, J. Darnel e Isabel Penagos. Desde 1981 es pianista oficial del Concurso Internacional de Toulouse, junto a Sylvaine Billier y J. Marchwinsky. Colabora como maestro interno con el Festival de Ópera de ABAO, y con el Teatro Arriaga.

Entre sus más recientes actuaciones destacan: solista en el Concierto nº 1 de Shostakovich con la Orquesta Sinfónica de Bilbao dirigida por E. García Asensio; y un Recital en Barcelona con Margaret Price.



Maiatzak 17  
asteazkena  
arratsaldeko 8etan  
**Kaputxinoen elizan**

Miércoles  
17 de Mayo  
20 horas

**Iglesia de Capuchinos**

## **SINFONISMOA DONOSTIAKO KONTSERBATORIOAN SINFONISMO EN EL CONSERVATORIO DE SAN SEBASTIAN**

Suite de melodías vascas:

- Egungto batez.
- Canción de cuna.
- Ezpatadantza .....

*César Figuerido*  
(Cuenca 1876-1956)

Sinfonía sobre motivos vascos .....  
(Primer movimiento)

*Beltrán Pagola*  
(Donostia 1878-1950)

Coral en La menor .....

*José Uruñuela*  
(Gasteiz 1891-1963)

Todos le llevan .....

*Francisco Cotarelo*  
(Gasteiz 1884-1943)

Rapsodia mexicana .....

*José Luis Iturralde*  
(Donostia 1908-1985)

Canciones de niños:

- Hiru Errege.
- Carta del Rey ha llegado.
- Antón se fue a La Habana .....

*Ramón Usandizaga*  
(Donostia 1889-1964)

Canciones populares:

- ¿Qué llevas en el pico? (asturiana).
- Txarmangarria zera (zortziko).
- Nunca he podido olvidar (jota) .....

*Ramón Usandizaga*

Errenteriako Orereta Koroa.

Zuzendaria: Imanol Elizasu.

Errenteriako Oiñarri Koroa.

Zuzendaria: Carlos Rodríguez.

Donostiako Musika Udalkontserbatorio Nagusiko  
Orkestra Sinfonikoa.

Zuzendaria: Tomás Aragüés.

# SINFONISMOA DONOSTIAKO KONTSERBATORIOAN

Irakaslegoaren maila tekniko eta pedagogikoa datza edozein kontserbatorioren ospe eta kategoriararen oinarri tinkoa. Aldez aurretik esandako hau betetzen bada, musikaren irakaskuntzan aritzen diren entitate hauei dagozkien arazo bereziak erraz gaindituko dira.

194letik 1963ra Donostiako Kontserbatorioa Zuzendaria izan zen Ramon Usandizagaren Jaiotzaren I. Mendeurrena ospatzen denean, gizon honek egin zituen merituak goratu nahi ditugu eta berarekin lan egin zutenak Gipuzkoako musikaren mugimendua berreskuratzeko bereziki aipatu.

Gerraondoko garai txarra suertatzen zen Donostia eta Gipuzkoarentzat. Eta arrazoi honengatik batez ere, esan daiteke berak eta bere ekipoak egin zuten etengabeko lana meritu handikoa izan zela. Bere eskoletatik atera dira ikasle aurreratuak, beren irakasleen izenak, eman dituzten fruituak esker, goi mailan ezarri dituztenak. Patrimonio garrantzitsua utzi ziguten, beren konposizio musikalei bidez. Ikasle haietariko batzuk oraindik gure artean diraute, ospe handiko gizonak direlarik jenero musical ezberdinat egin duten lan sakonari esker. Luis Urteaga, Tomas Garbizu, Francisco Escudero. Baino beste batzuk artxiboaetara pasa dira, beren obra ia ezezaguna gertatu delarik. Hau esaten dugunean, jenero sinfonikoan aritu direnei buruz ari gara, beren obrak programetan inoiz ikusi ez direlarik. Hauen artean eta guztienguru Ramon Usandizaga jarri nahi dugu. Bere biografia egitarau honen beste orrialde batean ikus daiteke. Honekin batera aipa ditzagun beste batzuk:

Cesar Figuerido Guelbenzu. Cuenca-n jaio zen 1876an, baina Irunen bizi izan zen txikitatik. Bere lehen ikasketak bere aitarekin egin zituen, musikari militarra zenarekin eta ondoren, Bilbo eta Irungo Udal Akademietan sakondu zituen. Gero, Paris-eko Kontserbatorioan aritu zen.

Gaztetan, Europako teatrorik garrantzisuetan eman zituen bibolineko kontzertuak. 1914ean, Donostian finkatu zen, bibolin eskolak ematen zituelarik. Donostia Kontserbatorioko Katedraduna eta zuzendariordea izan zen. Bere biziazen azken etapen "Compendio de la técnica del violín" idatzi zuen, zenbait kontserbatorioren nahitaezko metodo gisa ezarri zelarik. Bibolin eta pianoarentzat idatzi zituen obrak argitaratuak izan ziren, ez ordea bere obra sinfonikoa, gaur egun ERESBILen dagoelarik. Kursaal-eko Orkestraren zuzendaria izan zen eta 1932an Donostia Oskestra Filarmonikoa sortu zuen 1936an desagertu zen arte bere zuzendaria izan zelarik. Frantziako Cobeñuak "Oficial de Instrucción Pública" tituloa eman zion eta Donostiako Udalak Hiriaren Zilarreko Domina ezarri. Donostian hil zen 1956an.

Beltran Pagola Goya. Donostian jaio zen 1878an. 17 urte zituelarik piano ikasketak amaitu zituen Madrilren, Karrera bukaerako Lehen Saria irabaziz. Donostiarra itzuli zenean, Gran Casino Seikotean eta Larrocha-ko Orkestra Sinfonikoan aritu zen. Arte Ederretako Akademiko Armonia eta Konposizio irakasle izendatu zuten. Gai hori 46 urtetan zehar irakatsi zuen, kontserbatorioko etapa guztiak ezagutu zituelarik. 1928an, lehiaketaren bidez pianoko katedra atera zuen.

J. M. Usandizaga, Iraola, Almandoz, ea... izan zituen ikasle, eta Armonia eta Konposizio gaietan Sorozabal, Iturralde, Urteaga, Garbizu eta Escudero. Armoniako Tratadu bat idatzi zuen bertan gaiari buruzko teoria berrienak azalduz. Zahartzaroan ekin zion konposizio alderdiari, jenero sinfonikoa sakonki jorratuz. Lau sinfonia, sinfonietta bat, zenbait poema, "capricho" eta fantasia sinfonikoak idatzi zituen. Donostia Udalak Zilarreko Domina ezarri zion. Donostian hil zen 1970ean.

Jose Uruñuela Fernandez de Larrea. Gasteizen jaio zen 1891n. Zientzia Kimikoak ikasten aritu zen, musikarekiko zuen zaletasunarenengatik amaitu gabe utzi zituelarik. Musika zaharra eta euskal folkloreaten ikertzaile sutsua izan zen. Musika zaharrari zion begirunetik zetorkion bere obra musikaletan soma daiteken nortasun handiko gusto berezia eta gure doinu herrikoie erakusten zion errespetu fina.

Era berean, impresionismo frantziarraren aitzarnak ikusten zaizkio bere obrari, batez ere, Gerra Zibilaren garaien ondoko herrira desterratua izan zenean, bertako mugimendu musicalarekin izan zuen harremanen ondorioz. 1946an, Donostian ballet klasikoko akademia bat zabaldu zuen Kursaal-en. Uruñuelak lan handia egin zuen alor honetan, eta bere eskoletatik dantzari asko atera ziren ballet-eko taldeetan parte hartzeko. Bera izan zen Donostian arte eder honen aintzindaria. Meritu handiko lan hori eskertzeko Donostia Udalak Konserbatorioan sartu zuen bere akademia. Donostian hil zen 1963an.

Francisco Cotarelo Romanos. Gasteizen jaio zen 1884ean. 1896an Madrilera joan zen bere familiarekin eta hango kontserbatorioan egin zituen bere ikasketak musikalak. 1913an Donostiarra etorri zen Gran Kasino-n pianoa jotzen aritu zelarik. Udal Akademiko piano katedra lortu zuen lehiaketaren bidez. Ondoren urte asko igaro zituen Kontserbatorioko piano irakasle bezala, bertako etapa guztien belaunaldi pianistikoak bere eskuetatik pasa zirelarik. 1934ean, Musikaren Estetika eta Historia irakasten hasi zen. Ganbarako musika, musica sinfonikoa, piano, koral eta zartzuelak idatzi zituen. Donostian hil zen 1943an.

Jose Luis Iturralde. Donostian jaio zen 1908an. Beltran Pagolaren ikaslea izan zen piano eta konposizio gaietan, karrera bukaerako saria lortuz. Gipuzkoako Foru Aldundiaren dirulaguntzaz, Madrilera joan zen ikasketak sakontzera. Han, Oskestra Filarmonikoa bibolina jo zuen 1955ean Donostia Kontserbatorioko Solfeo eta Musikaren Teoriako Katedra lehiaketaren bidez atera zuen arte. Orkestraren hartu zuen esperientzia oso baliotsua gertatu zitzaion era guztietako musika tresnerantz idatzi zuen ganbarako musikan aritzeko. Era berean, musika lirikoa eta sinfonikoa jorratu zituen. Donostian hil zen 1985ean.

# SINFONISMO EN EL CONSERVATORIO DE SAN SEBASTIAN

Una de las bases firmes de la categoría y prestigio de un Conservatorio radica en el nivel técnico y pedagógico de su claustro de profesores. Con este presupuesto podrán superarse fácilmente otros problemas específicos de estas entidades de la enseñanza musical.

La celebración del I Centenario del nacimiento de Ramón Usandizaga, director del Conservatorio de San Sebastián desde 1941 hasta 1963, nos impelle a elevar un canto a los méritos por él contraídos y a evocar a quienes más directamente con él colaboraron en la recuperación del movimiento musical guipuzcoano. Etapa espinosa y difícil la que correspondió a San Sebastián y Guipúzcoa en la postguerra. Por eso mismo es más meritoria su tarea y la de su equipo, que con tanta entrega y calidad laboraron. De sus aulas salieron discípulos aventajados, que son y serán la mejor corona de sus profesores. Aún tuvieron empuje para legarnos un importante patrimonio, a través de sus composiciones musicales. Varios de ellos están entre nosotros, gozando del renombre merecidamente ganado por su profundo cultivo de la composición en diversos géneros musicales. Luis Urteaga, Tomás Garbizu, Francisco Escudero. Pero otros han pasado a los archivos, sin que su obra apenas sea conocida. Nos referimos especialmente a los que cultivaron el género sinfónico, sin que sus obras se vean en los programas. Pongamos al frente de ellos a Ramón Usandizaga. Su biografía puede leerse en otra página de este programa. A su lado evoquemos a otros.

César Figuerido Guelbenzu. Nació en Cuenca en 1876, pero vivió desde niño en Irún. Hizo sus primeros estudios con su padre, músico mayor militar, y los amplió en las Academias Municipales de Irún y Bilbao. Más tarde estudió en el Conservatorio de París. De joven vivió una brillante etapa de concertista de violín por importantes escenarios europeos. En 1914 fijó su residencia en San Sebastián, para integrarse plenamente en la enseñanza del violín. Ocupó la cátedra en el Conservatorio de esta ciudad, siendo al mismo tiempo subdirector del centro. En la última etapa de su vida escribió "Compendio de la técnica del violín", que fue impuesto en varios Conservatorios. Sus obras para violín y piano fueron editadas, así su obra sinfónica, que permanece inédita y depositada en ERESBIL. Fue director de la Orquesta del Kursaal y en 1932 fundó la Orquesta Filarmónica de San Sebastián, de la que fue director hasta que se disolvió en 1936. El Gobierno francés le dió el título de "Oficial de Instrucción Pública" y el Ayuntamiento de San Sebastián la Medalla de Plata de la Ciudad. Falleció en San Sebastián en 1956.

Beltrán Pagola Goya. Nació en San Sebastián en 1878. A los 17 años terminó la carrera de piano en Madrid, obteniendo el Primer Premio fin de carrera. De regreso a San Sebastián formó parte del Sexteto del Gran Casino y de la Orquesta Sinfónica de Larrocha. Fue nombrado profesor de Armonía y Composición de la Academia de Bellas Artes en 1902, asignatura que enseñó durante 46 años, conociendo las diversas etapas por las que ha pasado el Conservatorio.

En 1928 ganó por oposición la cátedra de piano. Fueron discípulos suyos José M<sup>a</sup> Usandizaga, Iraola, Almazán, etc... y en Armonía y Composición los Sorozábal, Iturralde, Urteaga, Garbizu y Escudero. Escribió un tratado de Armonía que recogió las teorías más modernas del género. En plena madurez inició su faceta de compositor, cultivando profundamente el género sinfónico, en el que dejó escritas cuatro sinfonías, una sinfoneta, varios poemas, caprichos y fantasías sinfónicos. El Ayuntamiento de San Sebastián le concedió la Medalla de Plata de la Ciudad. Falleció en 1950 en San Sebastián.

José Uruñuela Fernández de Larrea. Nació en Vitoria en 1891. Estudió ciencias químicas, que abandonó, porque pudo más su afición a la música. Fue un investigador nato sobre la música antigua y sobre el folklore vasco. En sus obras musicales se destaca un sabor personalísimo, consecuencia de su veneración por la música antigua, a la vez que un respeto delicado a nuestras melodías populares. También el impresionismo francés dejó huella en sus composiciones, máxime tras su contacto con el movimiento musical del país vecino, donde padeció destierro en la guerra civil española. A su regreso se estableció en San Sebastián, donde en 1946 abrió una Academia de ballet clásico en el Kursaal.

Uruñuela trabajó incansablemente en la promoción y cultivo de la especialidad y de sus clases han salido muchos alumnos que se han integrado en diversos grupos de ballet, siendo el pionero de este bello arte en la capital guipuzcoana. Ante la meritoria labor de su desinteresado esfuerzo, el Ayuntamiento integró su Academia en el Conservatorio. Falleció en San Sebastián en 1963.

Francisco Cotarelo Romanos. Nació en Vitoria en 1884. Trasladada la familia a Madrid en 1896, hizo sus estudios musicales en el Real Conservatorio. En 1913 pasó a San Sebastián, donde se integró como pianista en el Gran Casino. Al mismo tiempo ganó por oposición la cátedra de piano en la Academia Municipal. Su vida transcurrió como profesor de muchas generaciones pianísticas de las distintas etapas del Conservatorio, donde en 1934 amplió sus enseñanzas a las de Estética e Historia de la Música. Compuso además música de cámara y sinfónica, piano, coral, zarzuelas, etc. Falleció en San Sebastián en 1943.

José Luis Iturralde. Nació en San Sebastián en 1908. Fue alumno de Beltrán Pagola en piano y composición, obteniendo el premio fin de carrera. Becado por la Diputación de Guipúzcoa, amplió estudios en Madrid, donde permaneció como violinista de la Orquesta Filarmónica, hasta que en 1955 ganó por oposición la Cátedra de Solfeo y Teoría de la Música en el Conservatorio donostiarra. Su experiencia de la orquesta le sirvió para escribir numerosas partituras de música de cámara de toda clase de instrumentos, pero además cultivó la música lírica y la sinfónica. Murió en San Sebastián en 1985.

## ORERETA ETA OIÑARRI KOROAK

Jose Luis Ansorenak 1968an sortu zuenetik, Orereta Haur Korua heziketa bide zuzen bat jarraitu zaio kantu koralauren arloan. Bere emanaldiak Tolosako Haurren Abesbatzen Lehiaketan... eta 1976an "Eguberri Abestiak" diskaren grabazioak eman diete bere kantariei heldutasun bikaina, urteen poderioz Jose Luis Ansorenak berak sortutako Oiñarri gazte korua osatzu. Zuzendaritzatzailea gisa balio izan zaizkie bi koruok, espezialitate horretan nabarmenak gertatu diren bertako kantariei. Oiñarri 1976an emakumezko koru bezala hasi zen eta 1979an gizon-emakumezko bihurtu.

Urte horretatik aurrera kontzertztu ugari eman ditu Jaialdian eta Lehiaketetan, Candás, Torrevieja, Burgos, Zaragoza, Avilés eta Euskal Herriko leku askotan. 1983, 1984 eta 1987, urteetan, Kultur Ministraritzako Gaztediaren Zuzendaritzatzaileak aukeratu zuen Cuenca-n ospatzen den gazteen koruentzat antolatutako Polifoniako Topaketetan parte hartzeko. Orereta eta Oiñarri koruak haurrek eta gazteek pasa behar dituzten etapak dira, beren tutorea den Andra Mari Abesbatzan sartzeko.

Orereta, coro infantil fundado por José Luis Ansorena en 1968, ha seguido una disciplinada trayectoria de educación en el canto coral. Sus actuaciones en Festivales Interescolares, Concursos de Villancicos, Certamen Coral Infantil de Tolosa, etc. y su grabación discográfica "Eguberri abestiak" en 1976 dieron a sus componentes una espléndida madurez, que con los años ha llegado a generar el coro juvenil Oiñarri, también fundado por José Luis Ansorena. Ambos coros han servido también de escuela de dirección coral para sus cantores más significados en esta especialidad. Oiñarri se inició como coro femenino en 1976 y en 1979 como coro mixto. A

# DONOSTIAKO KONTSERBATORIOKO ORKESTRA SINFONIKOA

<p>1980aren bukaeran hasi zen lanean. Kontserbatorioko irakasle eta ikasle talde batek osatu zuen eta 1982an Gipuzkoako Foru Aldundiaren laguntzaz finkatu zen Gipuzkoan zehar kontzertu didaktiko eta sinfoniko-koralak eskainiz.</p> <p>1985etik aurrera, Donostiako Kontserbatorioko Udal Erakunde Autonomoaren barnean hartu zuen bere nortasuna Orkestrak, ikasturtean zehar kontzertuak emanez.</p> <p>Bere historia laburrean, izen handiko koruekin batera eman ditu kontzertuak hala nola, Andra Mari Abesbatza, Easo Koroa, Donostiako</p>	<p>Orfeoia, Donosti Ereski Korua, eta Kontserbatorioko Koruarekin alde batetik eta bestetik Donostiako Kontserbatoriotik ateratako kantari eta musikatresna jole bakalariekin.</p> <p>Orkestraren beste helburu garrantzitsua, Konposizio eta Orkestra Zuzendaritzako ikasleentzat tresna práktiko bat izatea da, ikasle guzti horiek egindako obrak entzun ditzaten.</p> <p>Sortu zenetik, Donostiako Kontserbatorioko Konposizio eta Orkestra Zuzendaritzako Katedraduna den Tomás Aragüés da bere Zuzendarri nagusia.</p>	<p>Comenzó su andadura a finales de 1980. Formada por un grupo de profesores y alumnos del Conservatorio, comenzó a afianzarse en 1982, con la ayuda de la Diputación Foral de Guipúzcoa, desarrollando una importante tarea a base de conciertos con programas didácticos y sinfónico-corales en muchos puntos de Guipúzcoa.</p> <p>A partir de 1985, adquirió ya su propia personalidad dentro del Organismo Autónomo Municipal del Conservatorio de San Sebastián, desarrollando una temporada normal de conciertos a todo lo largo del curso.</p> <p>A lo largo de su corta historia han colaborado en sus programas entidades corales guipuzcoanas de renombre: Coral Andra-Mari, Coro Easo,</p>	<p>Orfeón Donostiarra, Coro Doností Ereski, Coro del Conservatorio... así como solistas instrumentales y vocales, en su mayoría procedentes de las aulas del Conservatorio donostiarra.</p> <p>Otro de los cometidos importantes de la Orquesta es ser el instrumento de trabajo práctico de los alumnos de Dirección de Orquesta y de Composición, que pueden así oír algunos de los trabajos realizados por ellos mismos.</p> <p>Desde su creación es Director titular de la Orquesta, Tomás Aragüés, Catedrático de Dirección de Orquesta y de Composición del Conservatorio de San Sebastián.</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

# TOMAS ARAGÜES BERNAD

Albalate del Arzobispo-n  
(Teruel-en) jaio zen 1935eko  
urriaren 19an.

Gaur egun, Donostiaiko  
Kontserbatorioko Konposizio  
eta Orkestra Zuzendaritzako  
Katedraduna da. Easo Koru  
ospetsuaren zuzendaria izan  
zen 9 urtetan zehar eta 3  
urtetan zehar Donostiaiko  
Kontserbatoriokoa. 1980an,  
Kontserbatorioko Orkestra  
berria osatzen da bera  
delarik hasieratik bere  
zuzendari nagusia.

Konposizio arloan egin du  
lanik handiena:

—Hiru Sinfonia  
(argitaratu gabeak),  
Inmaculada (poema  
sinfónico-koralra 1959an),  
Gure Etxea (1962an), Tronpa  
eta Orkestrarentzat  
Kontzertua (1973an), Quinteto  
Vasco (1975ean), Bost eleiz  
eresi (1979an), Suite  
Romántica (1982an), Txistu  
eta Orkestrarentzat  
Kontzertua (1984ean),

MUSIKASTE 84eko Itxialdiko  
Kontzertuan estrenatua. Lau  
tarte sinfoniko (1984ean),  
"Tria ab uno" (zeharkako  
flauten familia eta  
orkestrarentzat kontzertua,  
1986an), Bibolin eta  
Orkestrarentzat kontzertua  
(1988an).

—Konposizioko koral sailean,  
sari garrantzitsuak irabazi  
zituen Oviedo, Torrevieja,  
Bilbo eta Tolosako  
Lehiaketetan.

—1980an, "Annunciate la  
Parola" kantataengatik,  
Erroman Konposizioko  
Nazioarteko Saria irabazi  
zuen.

—1982an, "Suite de Concierto"  
obrarengatik, Valencia-n  
Banda Sinfonikoentzat  
Konposizioko Nazioarteko  
Saria lortu zuen.

Nace en Albalate del  
Arzobispo (Teruel) el 19 de  
Octubre de 1935.

En la actualidad es titular de  
la cátedra de Dirección de  
Orquesta y Composición del  
Conservatorio de San  
Sebastián. Ha sido Director  
durante nueve años del  
célebre CORO EASO  
donostiarra y durante tres  
años Director del  
Conservatorio de San  
Sebastián. En 1980 se organiza  
la nueva Orquesta del  
Conservatorio de la que es  
titular desde sus comienzos.

Su labor más amplia se sitúa  
en el campo de la  
Composición:

—Tres sinfonías (inéditas),  
Inmaculada (poema  
sinfónico-corral 1959), Gure  
etxea (1962), Concierto para  
Trompa y Orquesta (1973),  
Quinteto Vasco (1975), Bost  
eleiz eresi (1979), Suite  
Romántica (1982), Concierto  
para Txistu y Orquesta  
(1984), estrenado en el  
concierto de clausura de

Musikaste (1984), Cuatro  
espacios sinfónicos (1984),  
"Tria ab uno" (concierto  
para la familia de flautas  
traveseras y orquesta, (1986),  
Concierto para Violín y  
Orquesta (1988).

—Tiene en su haber  
importantes premios, de  
composición coral en los  
festivales de Oviedo,  
Torrevieja, Bilbao, Tolosa.

—Premio Internacional de  
Composición en Roma por  
la cantata "Annunciate la  
Parola" (1980).

—Premio Internacional de  
Composición para Bandas  
Sinfónicas en Valencia, por  
su obra "Suite de  
Concierto" (1982).



Maiatzak 18  
osteguna  
arratsaldeko 8etan  
**Kaputxinoen elizan**

Jueves  
18 de Mayo  
20 horas

**Iglesia de Capuchinos**

## **ABANGOARDIAKO EUSKAL MUSIKA GIZONAK MUSICOS VASCOS DE VANGUARDIA**

Distancias (Pianoa) .....	<i>Isabel Urueña</i> (León)
Sonata para clarinete y piano .....	<i>Jesús M.<sup>a</sup> Etxeberria</i> (Pamplona 1963- )
Cuarteto para cuerdas .....	<i>Joselu Ruiz de Gordoa</i> (Araia)

\* \* \*

Dos piezas para flauta y clavecín.  
(Antonio Machadoren 2 poemetan oinarrituak)

— Hilandera.	<i>Enrique Ugarte</i>
— Soledades .....	(Tolosa 1957- )

Tiempo muerto .....

(Biolina, biola, biolonzello eta klarinetea)

*Carlos Villasol*  
(Portugalete 1961- )

Cuarteto de cuerda n.<sup>o</sup> 2 .....

*Ramón Lazkano*  
(San Sebastián 1968- )

Auñamendietako Kamara Taldea:

Slawomir Arszyński, violina.  
Pilar Ballaz, violina.  
Malgorzata Tkaczyk, viola.  
Rodolfo Zanni, violoncello.  
Alicia Sueskun, flauta.  
Xabier Muñoz, klarinetea.  
Rosa Kaballin, piano eta klabezina.  
Jaime Berrade, zuzendaria.  
Vicente Egea, zuzendaria.

## ISABEL URUEÑA

## JESUS M.<sup>a</sup> ETXEVERRIA

Leon-en jaioa, Alicante, Madrid, Leon eta Logroño-n (Dolores Malumbres-ekin) egin zituen bere ikasketak.

Iruñeko Pablo Sarasate Kontserbatorioan ikasi zituen Fuga eta Komposizioa. Estetika Garaikidea Gonzalez Acilu eta Ramon Barce-rekin. Konposizioa literatura eta periodismoa tartekatzen ditu.

"Distancias" obrak pianoaren azterketa pertsonal bat izan nahi du, bereziki bere tesitura zabaletara begira, bere sonoritate ahalmenen elementu mugatzale gisa.

Musika obra hau Donostian estrenatu zen 1988ko ekainean, Euskal Musika Berriaren II. Jardunaldietan.

De origen leonés, ha estudiado en Alicante, Madrid, León y Logroño (con Dolores Malumbres).

En el Conservatorio Pablo Sarasate de Pamplona cursó Fuga y Composición. Estética contemporánea con González Acilu y Ramón Barce. Compaginó su dedicación a la composición con la literatura y el periodismo.

"Distancias" trata de realizar un análisis personal del piano, enfocado especialmente a sus amplias tesituras, como el elemento definitorio de sus posibilidades sonoras.

Esta obra se estrenó en las II Jornadas de Nueva Música Vasca en junio de 1988 en San Sebastián.

Iruñean jaio zen 1963an. Bere lehen ikasketa musikalak Olite egin zituen, baina klarinetekoak Iruñean amaitu zituen eta Paulino Caballero eta Karrera Amaiako sariak irabazi zituen. 1985ean Oliteko Bandako zuzendari izendatu zuten, eta une berean Donostiako Kontserbatorioko Banda Sinfonikoan klarinete plaza lortu zuen bertako zuzendariorde izendatu zutelarik.

Komposizioko ikasketak Francisco Escudero, Agustín González Acilu eta Ramón Barce-rekin egin zituen. Orkestra zuzendaritzakoak berniz, Tomás Aragües, Maximiano Valdés eta Julius Kalmar-ekin (Viena). Egun, Londres-eko Royal Academy of Music-en ari da azken espezialitate honetan.

Donostiako Kontserbatorioko Banda Sinfonikoa, Donostia Kamar Orkestra eta Iruñeko "Santa Cecilia" Orkestra zuzendu ditu.

Klarinete eta pianoarentzat eginiko sonata 1985ean idatzi zuen eta 1988an estrenatu Londresen. Serenata klasikoaren antzera egina dago nahiz eta aldaketa txiki batzuk ukantzen. Donostian, 1988ko ekainean estrenatu zen Euskal Musika Berriaren II. Jardunaldietan.

Nació en Pamplona en 1963. Hizo sus primeros estudios musicales en Olite, pero concluyó los de clarinete en Pamplona, siendo premio Paulino Caballero y Fin de Carrera.

Nombrado en 1985 Director de la Banda de Olite, obtuvo a la vez la plaza de clarinete principal de la Banda Sinfónica del Conservatorio de San Sebastián, siendo nombrado subdirector de la misma.

Ha estudiado Composición con Francisco Escudero, Agustín González Acilu y Ramón Barce. Dirección de Orquesta con Tomás Aragües, Maximiano Valdés y Julius Kalmar (Viena). Actualmente cultiva esta especialidad en la Royal Academy of Music de Londres.

Ha dirigido la Banda Sinfónica del Conservatorio de San Sebastián, la Donostia Kamara Orkestra y la Orquesta Santa Cecilia de Pamplona.

Su sonata para clarinete y piano fue compuesta en 1985 y estrenada en Londres en 1988. Tiene forma de serenata clásica, ligeramente modificada. Fue estrenada en las II Jornadas de Música Vasca en junio de 1988 en San Sebastián.

## JOSE LUIS RUIZ DE GORDOA

Araian (Arabán) jaio zen. Bere lehen ikasketak Gasteizko Kontserbatorioan egin zituen. Konposizio ikasketak Pedro de Felipe, Juan Cordero, Antón García Abril, Román Alis eta Carmelo Bernaola-rekin egin ditu. Orkestra Zuzendaritzat Enrique García Asensio-rekin.

Kantak, pianoarentzako obrak, Bariaziok piano eta orkestrarentzat, I. Sinfonia, ea... egin ditu.

Gasteizko "Jesus Guridi" Musika Eskolako Kontrapunto eta Armoniako irakaslea da.

Bere "Cuarteto para cuerda" obrak Gasteizko Aurrezki Kutxa Municipalak antolatutako Konposizioko IV. Lehiaketako Lehen Saria irabazi zuen. Musika obra hori Donostian 1988ko ekainean estrenatu zen Euskal Musika Berriaren II. Jardunaldietan.

Nació en Araya (Alava). Hizo sus primeros estudios musicales en el Conservatorio de Vitoria. Ha estudiado composición con Pedro de Felipe, Juan Cordero, Antón García Abril, Román Alis y Carmelo Bernaola. Dirección de Orquesta con Enrique García Asensio.

Ha compuesto Canciones, Piezas para Piano, Variaciones para Piano y Orquesta, Sinfonía nº 1, etc...

Actualmente es profesor de Armonía y Contrapunto en la Escuela de Música "Jesús Guridi" de Vitoria.

Su "Cuarteto para cuerda" obtuvo el Primer Premio en el IV Concurso de Composición de la Caja de Ahorros Municipal de Vitoria. Fue estrenado en las II Jornadas de Nueva Música Vasca en junio de 1988 en San Sebastián.

Tolosan jaio zen 1957an. Ikasketa musikalak Donostiako Kontserbatorioan egin zituen, emaitza ikaragarri onak izan zituelarik.

Akordeoa jotzeko dohain bereziko gizon honek, kontzertu asko eta grabazio ugari egin ditu, etxearen eta kanpoan sari garrantzitsuak jaso dituelarik.

Aristain Fundazioak eta Alexander Von Humboldt Fundazioak beka eman ziotenean, 1979 eta 1981 bitartean ikasketak hobetu zituen München-en "Hochschule for Music" Goi Mailako Musika Eskolan. Konposizioko azterketan lehena suertatu zenean, Eskola bereko "Meisterklasse"n sartu zen bere ikasketei jarraiera emateko 1983 arte. Urte horretan, München-eko Orkestra Sinfonikoa zuzendu zuen "Kalejira" obra estrenatzu.

1983tik 1987ra zuzendaritza eta musikaren fenomenologíako ikasketak egin zituen Sergiu Celibidache-rekin eta Mainz-en Johannes Gutenberg-ekin.

Bere obra guztien artean ondoko hauek azpimarra daitezke: Oboe eta pianoarentzako Preludioa, Kuartetoa flauta, oboe, clarinete eta fagotarentzat, Sokako kuartetoarentzat "Capricho" a ea...

## ENRIQUE UGARTE ALONSO

Nació en Tolosa en 1957. Hizo sus estudios musicales en el Conservatorio de San Sebastián, con gran brillantez de resultados.

Especialmente dotado para el acordeón, ha tenido una brillante etapa de conciertos y grabaciones, además de obtener premios nacionales y extranjeros. Becado por la Fundación Aristain y por la Fundación Alexander Von Humboldt, de 1979 a 1981 amplió sus estudios en la Escuela Superior de Música "Hochschule for Music" en Munich. Tras obtener el número 1 en el examen de Composición, ingresó en la "Meisterklasse" de la citada Escuela Superior, continuando sus estudios hasta 1983. En este año dirigió a la Orquesta Sinfónica de Munich con el estreno de su obra "Kalejira".

De 1983 a 1987 estudió dirección y fenomenología de la música en Munich con Sergiu Celibidache y en Mainz con Johannes Gutenberg.

Entre sus obras se cuentan "Preludio para oboe y piano", "Cuarteto para flauta, oboe, clarinete y fagot", "Capricho para cuarteto de cuerda", etc.

## CARLOS VILLASOL

## RAMON LAZKANO ORTEGA

1961ean jaio zen Portugaleten (Bizkaian) eta Musika eta Filosofiako (Artearen Estética eta Filosofía Sailean) ikasketak egin zituen. Sortze lanak kritikako lanekin tartekatzen ditu "El País" egunkarian eta "Ritmo" eta "Scherzo" aldizkarietan idazten duelarik. "Tiempo muerto" musika obra estreno mundiala izan da Mexikoko "X Foro Internacional de Música Nueva" delakoan 1988ko apirilean.

Bere obren artean ondoko hauek azpimarra daitezke: "Uralalla", "Ceci n'est pas une hornpipe", "Tres tristes tríos", "Aire frío", ea...

Nació en Portugalete (Vizcaya) en 1961, y cursó estudios de música y filosofía (especialidad de Estética y Filosofía del Arte). Compagina la creación y la crítica, colaborando en publicaciones como el diario "El País" o las revistas "Ritmo" y "Scherzo". Su composición "Tiempo muerto" ha sido estrenada con carácter mundial dentro del X Foro Internacional de Música Nueva, celebrado en la Ciudad de Méjico en abril de 1988.

Entre sus obras: "Uralalla", "Ceci n'est pas une hornpipe", "Tres tristes tríos", "Aire frío", etc.

Donostian jaio zen 1968an. Donostiako Konserbatorioan egin zituen ikasketak musikalak: piano ikasketak Juan Padrosarekin eta Armonía, Kontrapuntoa, Fuga eta Konposizioa Francisco Escuderoarekin.

1984ean Armoniako 2. Saria irabazi zuen eta 1986an Donostiako Konserbatorioan Konposizioko Lehen Saria. Gipuzkoako Foru Aldundiaren dirulaguntzaz bere ikasketei jarraiera eman die Pariseko Musika Konserbatorio Nagusian.

Kontzertuak eman ditu Donostian, Bilbao, Lekeitioko Nazioarteko Jajaldian, kontzertu horietan bere obrak estrenatu dituelarik.

Euskadiko Orkestra Sinfonikoak 1988ko martxoan bere Sinfonía estrenatu zion. Sinfonía hori F. Escuderorekin egindako ikasketen emaitza da. "Cuarteto de cuerda, nº 2" obra erabateko estreno da gure artean.

Nació en San Sebastián en 1968. Hizo sus estudios musicales en el Conservatorio de San Sebastián: piano con Juan Padrosa y Armonía, Contrapunto, Fuga y Composición con Francisco Escudero.

En 1984 obtuvo el 2º Premio de Armonía y en 1986 el 1º de Composición en el Conservatorio de San Sebastián. Becado por la Diputación Foral de Guipúzcoa ha continuado sus estudios en el Conservatorio Nacional Superior de Música de París.

Ha participado como concertista en San Sebastián, Bilbao, Festival Internacional de Lekeitio, etc... en cuyos programas ha estrenado obras suyas.

La Orquesta Sinfónica de Euskadi le estrenó en marzo de 1988 su Sinfonía, fruto de sus estudios con F. Escudero. "Cuarteto de cuerda, nº 2" se presenta como estreno absoluto.

## AUÑAMENDIETAKO KAMARA TALDEA

Iruñeako Taldeak 1984ean, musika joleen elkarte bat sortu zuen "Grupo de Cámara de Pamplona" izena ezarri ziotelarik. Talde honek kalitate handiko kontzertuak eman ditu, Iruñean, Donostian, Madrilén, Erreenterian, Alcoy-en, Guadalajara-n, ea...

Talde hau osatzen duen kide kopuruak eta beren sorlekuak izena aldatzea gomendatu zuten: Auñamendietako Kamara taldea-Grupo de Cámara de los Pirineos. Beren profesionalizateak konpromezuei tinko heltzea eta XX. mendeko errepertorio kameristikoa (nahiz hil diren klasikoen arloan, nahiz bizirik dihardutenen arloan) lantzeko gaitasuna hobetzen bultzatu du.

Era berean, benetako eskola bihurtu da musika berriaren interpretazio arloan eta interprete baliotsuen trampolin bikaina.

El Grupo Iruñeako Taldea creó en 1984 una agrupación de intérpretes que llamó "Grupo de Cámara de Pamplona", que ha tenido brillantes actuaciones en Pamplona, San Sebastián, Madrid, Rentería, Alcoy, Guadalajara, etc.

La ampliación del número de intérpretes y su procedencia han aconsejado el cambio de denominación: "Auñamendietako Kamara Taldea-Grupo de Cámara de los Pirineos". La profesionalización de sus componentes ha creado un mayor asentamiento en sus compromisos y una mayor capacidad para el cultivo del repertorio camerístico del siglo XX, tanto en lo que se refiere a los clásicos fallecidos, como a los vivos. Al mismo tiempo se constituye en auténtica escuela de interpretación de la música nueva y excelente trampolín para valiosos intérpretes.



Maiatzak 19  
ostirala  
arratsaldeko 8etan  
**Kaputxinoen elizan**

Viernes  
19 de Mayo  
20 horas

**Iglesia de Capuchinos**

## **KONTZERTU SINFONIKOA CONCIERTO SINFONICO**

### **I**

- Dans la mer (poema sinfonikoa, Paris 1904) ..... *José M.<sup>a</sup> Usandizaga*  
(Donostia 1887-1915)
- Sinfonía N.<sup>o</sup> 2 (1980) ..... *Carmelo Bernaola*  
(Otxandio 1929- )

### **II**

- Rapsodia Vasca ..... *Ramón Usandizaga*  
(Donostia 1889-1964)
- Gernica (Opera - III. Ekitaldia):
- 1. koadroa. Eskena mutua.  
Podiok ekintza ilun bat prestatzen du.  
Podio trama un tenebroso propósito.
  - 2. koadroa.  
Gernikak bere herriaren suntsiketa somatzen du.  
Gernika presiente la destrucción de su pueblo.
  - 3. koadroa.  
Gernikako bombardaketa.  
Bombardeo de Gernika..... *Francisco Escudero*  
(Donostia 1913- )

Sopranoa: Inmaculada Martínez  
Erreneriako Andra Mari Korala.  
Zuzendaria: Jose Luis Ansorena.  
Euskadiko Orkestra Sinfonikoa.  
Zuzendaria: Jose Ramon Encinar.

# CARMELO BERNAOLA

1929an, Otxandion (Bizkaia) jaioa. Lehen ikasketak Medina de Pomar-en egin zituen, ondoren Burgosen sakondu zituelarik. Herri honetan "Orfeón Burgalés" delako taldeko abeslari, Injiniero Errejimentuko Bandako klarinete-jole eta Burgoseko Sinfonikako Irakasle izan zen. Bere irakasleen artean aipa ditzakegu Blanco, Mesanza, Forns, Massó, Calés eta Julio Gómez. 1957an "Samuel Ros" Sariko akzesita izan zen. 1958an, Madrilgo Kontserbategiko Lehen Saria eta Konposaketako Sari Ezohizkoa. 1959an "Roma Saria" irabazi eta Erroman Petrassi eta Pannirekin lan egingo du. 1962an Nazioko Musika Saria irabaziko du.

Zenbait urtez Madrilgo Kontserbategiko irakasle izanda, eta baita Granadako eta Santiago de Compostelako Nazioarteko Mintegietakoa ere. 1977an "Reina Sofía" dirulaguntza lortu zuen, Madrilgo Udalak emana. Epaimehaikide izan da maiz, eta bertako eta atzerriko erakunde askok lanak agindu dizkiote. Egun Madrilgo Udal Bandako irakasle da excedencia delako egoeran dagoelarik eta Gasteizko Kontserbategiko Zuzendari. Lanetariko batzu: Espacios variados, Heterofonías, Impulsos, Sinfonía en Do, Músicas de Cámara, Relatividades, Polifonías, Superficie nº 1, 2, 3, ea...

Nació en Ochandiano (Vizcaya) en 1929. Sus primeros estudios musicales los siguió en Medina de Pomar, ampliándolos después en Burgos, donde fue Cantor del Orfeón Burgalés, clarinetista de la Banda del Regimiento de Ingenieros y Profesor de la Sinfónica de Burgos. Entre sus profesores se encuentra Blanco, Mesanza, Forns, Massó, Calés y Julio Gómez. En 1957 fue Accésit del Premio "Samuel Ros". En 1958, Primer Premio y Premio Extraordinario de Composición en el Conservatorio de Madrid. En 1959 gana el Premio Roma y trabaja en Roma con Petrassi y Panni. Obtiene el Premio Nacional de Música en 1962.

Ha sido durante varios años Profesor del Conservatorio madrileño, así como de los Cursos Internacionales de Granada y Santiago de Compostela. En 1977 obtuvo la Beca "Reina Sofía" del Ayuntamiento de Madrid. Ha formado parte de numerosos jurados y ha recibido encargos de instituciones nacionales y extranjeras. Actualmente, es Profesor excedente de la Banda Municipal de Madrid y Director del Conservatorio de Vitoria.

Algunas de sus obras: Espacios variados, Heterofonías, Impulsos, Sinfonía en Do, Músicas de Cámara, Relatividades, Polifonías, Superficie nº 1, 2 y 3, etc. etc.

# FRANCISCO ESCUDERO

Donostian jaio zen 1913ko Abuztuaren 13an. Udal Akademian eta Donostia Kontserbategian hasi zituen bere musika ikasketak, Beltrán Pagolaren zuzendaritzapean. Konposaketa ikasketak. Madrilren bukatu zituen, maisu Conrado del Campo izan zuelarik. Gipuzkoako Aldundiak eta San Fernando Arte Ederretako Akademia Errealaren diru laguntzez, Frantzia eta Alemanian konposaketa eta orkestra zuzendaritz sakondu eta hobetu zituen Paul Dukas, Le Flem eta W. Wolf maisuekin. 1945ean Bilboko Santa Casa de Misericordia-ko musika maisu eta Elkarte koraleko zuzendari izendatu zuten. 1947ean Donostian lekutu zen, Udal Kontserbategiko armonia eta konposaketa katedra lortuz. 1962an beronen zuzendari izendatu zuten 1981 arte, eta ordutik aurrera, armonia eta konposaketa katedrari soilik ekin zion.

Bere lan pedagogiko eskerga, musika sortze etengabearekin batean joan da. Euskal musikaren historiak lan zerrenda luze eta garrantzizkoen egile da, ezaugarri berezikoak eta mundu osoan onetsiak.

Erlilio musika; Salve regina, Hiru motete, Benedictus, Meza "Re"-n.

Kontzertu musika: Arko laukotea, Egunsentia, Preludio eta Fuga, Euskal Kontzertua, Violoncellorako kontzertua, Ileta, Itziar, Arantzazu, Zigor, Euskal Salmoa, e. a..

Zarautzen estreinatu ondorengo egunean, bere "Joan Bautista" oratoria MUSIKASTE 88-an programatu zen.

50. Urteurrena dela eta berak egindako "Gernika" opera, 1987ko apirilak 25ean Bilboko Arriaga Antzokian estreinatu zen kontzertu bertsioan.

Nació en San Sebastián el 13 de Agosto de 1913. Inició sus estudios musicales en la Academia Municipal y en el Conservatorio donostiarra, bajo la dirección de Beltrán Pagola. Los estudios de composición los terminó en Madrid, teniendo como maestro a Conrado del Campo. Con becas de la Diputación de Guipúzcoa y de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando perfeccionó la composición y la dirección orquestal en Francia y Alemania, con los maestros Paul Dukas, Le Flem y W. Wolf.

En 1945 fue nombrado maestro de música de la Santa Casa de Misericordia y director de la Sociedad Coral, ambas de Bilbao.

En 1947 se instaló en San Sebastián, logrando este año la cátedra de armonía y composición del Conservatorio Municipal. En 1962 fue nombrado director del mismo hasta 1981, en que se limitó a su cátedra de armonía y composición.

Su gran tarea pedagógica ha estado acompañada de una profunda entrega a la composición musical. Es autor de una importante lista de obras trascendentales en la historia de la música vasca, de características propias inconfundibles y aceptación universal.

Música religiosa: Salve Regina, Tres motetes, Benedictus, Misa en Re.

Música de concierto: Cuarteto de arco, Amanecer, Preludio y Fuga, Concierto vasco, Concierto para violoncello, Illeta, Iciar, Aranzazu, Zigor, Salmo vasco, etc...

En MUSIKASTE 88 se programó su oratoria "Joan Bautista", al día siguiente de su estreno en Zarautz.

Su ópera "Gernika", compuesta en conmemoración del 50 Aniversario del Bombardeo de Gernika, se estrenó en versión de concierto en el Teatro Arriaga de Bilbao el 25 de abril de 1987.

# GERNIKA

<p>Opera simbolikoa da, errealtitatea eta fantasiaren arteko nahasketa, Euskal Herriaren historian beti oinarritua. Bere hirugarren Ekitaldiaren kontzertu bertsioak obraren mamitzat jotzen ditu, Ekitaldi horren hiru koadroak. Lehen koadroko bertsio eskenikoan, mimo batek misterio handiz milizietako burua den Podio-ren papera egiten du. Podio Erregearen babesean dagoen Gernika ederraz maitemindu da eta haserretu egiten da, honek jaramonik egiten ez dionean. Orduan Erregearen aurka egiten du eta bere ezkatz erasotzen du.</p> <p>Orkestra urratsez urrats jarraitzen zaie mugimendu guzti hauei. Bigarren koadroan, Gernika agertzen da urduri eta itxuraldatua,</p>	<p>tragedia aurresentitzen duelarik: "¡Veo a mi pueblo destruido! ¡Veo a mi pueblo destruido!"</p> <p>Hirugarren koadroak, Gernikan 1937ko apirilaren 26an gertaturikoa kontatzen du errealismo gordinez. Arratsaldeko lau t'erdia dira. Feria eguna da. Ezkilak jotzen ari dira arriskua iragartzeko. Jendeak ihes egiten du ikara handiz. Hegazkin bat, bi... asko. Lehen bonbak eztanda egiten du. Ondoren, besteek. Metrailadore boladak. Bonba suemaileak. Ikaragarrizko garraixak. Sarraskia. Azkenean isiltasuna eta otoitz: Regina pacis... pacis... pacis...</p>	<p>Se trata de una ópera simbólica, mezcla de realidad y fantasía, fundada siempre en la historia del pueblo vasco.</p> <p>La versión de concierto de su tercer acto presenta los tres cuadros que abarca, como parte sustancial de la obra.</p> <p>En el primer cuadro la versión escénica desarrolla la intervención misteriosa de un mimo, que representa a Podio, jefe de las milicias. Interesado por la bella Gernika, protegida del Rey, monta en cólera, cuando ella no le corresponde y comprueba el amparo del monarca. Podio arremete contra él, atacándole con su espada.</p> <p>La orquesta sigue paso a paso todos estos movimientos.</p>	<p>En el segundo cuadro aparece Gernika, nerviosa y transfigurada, presintiendo la tragedia: "¡Veo a mi pueblo destruido! ¡Veo a mi pueblo destruido!"</p> <p>El cuadro tercero evoca con duro realismo el 26 de abril de 1937 en la Villa de Gernika. Son las cuatro y media de la tarde. Es un día de feria. Suenan las campanas en señal de alarma. Corren las gentes despavoridas. Un avión, dos, tres... muchos. Explosiona la primera bomba; después, otras. Ráfagas de ametralladoras. Bombas incendiarias. Gritos de horror y espanto. La masacre.</p> <p>Al final, silencio y oración: Regina pacis... pacis... pacis...</p>

## ERREENTERIAKO ANDRA MARI KORALA

Egun bere zuzendari den José Luis Ansorenak 1966. urtean sortu zuen.

Zenbait abesbatza-lehiaketa eta sariketatan parte hartu du, sari ugari jasoz hala nola Gasteizen, Tolosan, Torreviejan, Aarezzon (Italia) eta bestetan.

Gipuzkoa, Bizkaia, Santander, Bartzelona eta abarretako jaialdi eta musika-aste ugaritan abestu izan du. Zenbait kontzertu jira ere egin du Galizia, Andaluzia, Canarias, Suiza, Belgika eta beste zenbait herritan zehar.

Behin eta berriro gongidatzen dute gure herrian mota guztitako antzeptokitarra.

Opera garaian antzeptokitan parte hartzeaz gain mota guztitako korumusika lantzen du.

Nabarmenena duen arloa Euskal Herriko musika lantzea da, hau dela eta Erreenterian ospatzen den MUSIKASTE, Euskal Musikagile Astea, sortzen du. "Mostra" honetarako eta ERESBIL-ERESIAK urteroko ziklorako, EUSKAL ERESLARIEN BILDUMA euskal musikagile artxiboa sortu du, garai guztietako 1.000 eta gehiago euskal musikagileren 17.000 bat partitura osatutako bilduma. Honek nortasun argi eta berezia ematen dio, era berean abesbatza prestatuena bezala aurkezten du elkarrik, bertako egileen egitamu monografikoak azaltzeko, bai hauen interpretazioan baita ere besteei gure herriko musikarien omenaldi-muntaietan laguntza eman eta aholkatzeko.

Euskal musikagileen obrez osatutako iraupen luzeko 4 diska grabatu ditu eta beste zenbait musika-elkarterekin beste diska batzuren grabaketan parte hartu.

Fue fundada en 1966 por su actual director, José Luis Ansorena.

Ha participado en distintos concursos y certámenes corales, como los de Vitoria, Tolosa, Torrevieja y Arezzo (Italia), con diversidad de premios.

Ha actuado en grandes Festivales y Semanas Musicales de Guipúzcoa, Vizcaya, Santander, Barcelona, etc... Ha realizado varias giras de conciertos por Galicia, Andalucía, Canarias, Suiza, Bélgica, Austria, etc...

Es constantemente invitada a actuar en toda clase de escenarios del país.

Cultiva todo género de música coral, incluida la participación escénica en temporadas de ópera. Su especialidad más característica es el cultivo de la música del país, que le

llevó a crear el festival MUSIKASTE, Semana de Compositores Vascos, que se celebra en Rentería. Para esta "Mostra" y el ciclo anual ERESBIL-ERESIAK ha creado el Archivo de Compositores Vascos EUSKAL ERESLARIEN BILDUMA, recopilación de más de 17.000 partituras de más de mil compositores vascos de todos los tiempos. Esto le ha dado una personalidad específica clara, que lo presenta como la agrupación coral más dispuesta a programas monográficos de autores locales, tanto en su interpretación, como en el asesoramiento a los demás y colaboración en el montaje de homenajes a los músicos de nuestra tierra.

Ha grabado 4 discos de larga duración con obras de compositores vascos y ha participado en la grabación de otros de elaboración conjunta con otras entidades musicales.

# EUSKADIKO ORKESTRA SINFONIKOA

1982. urtean Eusko Jaurlaritzak sortu zuen, Euskadi osoari kultur zerbitzu bat eskeintzeko nahian, kulturaren heziketa eta zabalkuntza bultzatz; euskal komposatzaile, interprete eta abesbatzen oinarritzko eragingarri eta gure balio musicalak beste herrialde eta nazioetara zabaltzeko, enbaxada artistiko da, lan eta ardura epe labur baina sakon horretan 500 kontzertu baino gehiago eskeini dituenean.

Euskadin eskeintzen dituen ohizko kontzertuez gain, Espainiako zenbait Autonomia Elkarte ezagutu ditu orkestrak zenbait itzulitan: Aragoi, Kataluña, Valencia, Errioxa, Madrid, Castilla-La Mancha, Asturias. Europako zenbait herrialdetan ere eskeini ditu itzuliak, erestaldi garrantzisuenak Frantzia, Austria, Alemania eta Suiza izan direlarik.

Nazioarte mailan oso ezagunak diren artisten lankide izan da Orkestra, bai zuzendariak bai bakarlariak, instrumentulari edo abeslari. Era berean, egitarau sinfoniko-koraletan euskal abesbatzek hartu dute parte orkestrarekin, adibidez, Donostiako Orfeoia, Iruñeko Orfeoia, Erreenteriako Andra Mari Abesbatza, Bilboko Elkarte Koralaaren Abesbatza, Easo Abesbatza, Ondarreta Abesbatza,...

Euskadiko Orkestra Sinfonikoak ohiz parte hartzen du Lekeitioko Itsas Soinua Jaialdian, Erreenteriako Musikasten, Donostiako Musika Hamabostaldian eta Bilboko ABAO Opera Denboraldian.

Creada por el Gobierno Vasco en 1982 y con el deseo de ofrecer un servicio cultural a todo el País Vasco, principalmente contribuyendo a la educación y difusión cultural, servir de estímulo y plataforma a intérpretes, compositores y coros vascos, proyectar nuestros valores musicales a otros pueblos y naciones, es hoy embajada artística, tras sus más de 500 conciertos ofrecidos en este breve pero intenso período de trabajo y dedicación.

Además de sus habituales conciertos en Euskadi, durante sus años de vida ha recorrido mediante giras diversas Comunidades Autónomas del Estado Español, como Aragón, Cataluña, Valencia, Rioja, Madrid, Castilla-La Mancha, Asturias. También ha realizado giras por varios países de Europa, siendo sus principales actuaciones en Francia, Austria, Alemania y Suiza.

La Orquesta ha actuado con artistas de talla internacional, tanto en lo que se refiere a directores como a solistas, bien sean éstos instrumentistas o cantantes. Asimismo, en sus programas sinfónico-coriales han participado agrupaciones corales vascas, como el Orfeón Donostiarra, Orfeón Pamplonés, Coral Andra Mari de Rentería, Coro de la Sociedad Coral de Bilbao, Coro Easo, Coral Ondarreta,...

Interviene regularmente en los Festivales de Itsas Soinua de Lekeitio, Musikaste de Rentería, Quincena Musical de San Sebastián y Temporada de Ópera de la ABAQ de Bilbao.

## JOSE RAMON ENCINAR

Madrilen jaio zen. Oso goiz hasi zituen bere ikasketa musikalak era pribatuau, eta ondoren Madrileko Kontserbatorioan eta Milaneko Giuseppe Verdi Kontserbatorian eman zien jarraiera. Eragian handia izan dute bere hezkuntzan, Federico Sopeña bere lehen irakasleak eta Franco Donatoni konposizioko irakasleak.

1973an, KOAN taldeko zuzendaritzat hartzen du, gaurko musikaren interpretazio eta zabaltze lan garrantzitsua egiten duelarik. Alpuerto eta Suvini Zerboni-k argitaratutako bere konposizio lanak jaialdi garrantzisuenetan eta Europaren gaur eguneko musikaz aritzen diren zentru handienetan jo izan dira.

1976tik 1982ra Franco Donatoni-ren laguntzaile izan da Siena-ko "Accademia Chigiana"-n. Besteren artean, ondoko orkestra hauek zuzendu ditu: Espainiako Ganbarako Orkestra, Espainiako Nazionala, Madrileko Sinfonikoa (Arbós Orkestra), Bilboko Sinfonikoa, Bartzelona Hirikoa, Ljubljana-ko (Yugoslavia) Irratiko Orkestra, Yugoslavia-ko Nazionala, Cracovia-ko Irrati Poloniarreko Orkestra, Erramako RAI, Napoles-eko RAI, Erramako Santa Cecilia, Bari-ko Petruzzelli Antzokiko Orkestra, Karlsruhe-ko Operakoa, Lisboa-ko San Carlo Antzokikoa, Londres-eko Orkestra Sinfonikoa, Puerto Rico-ko Nazionala eta Mexico-ko Filarmonikoa.

1983an, Madrileko Operako Antzokian, Luis De Pablo-ren KIU obraren erabateko estreno egin zuen. 86-87ko denboraldiaren lehen emanaldietan zuzendu ditu Hindemith eta Menotti-ren operak.

1982tik 1985era, Las Palmas-ko Orkestra Filarmónikoaren zuzendarria izan da. 1985ean, Madrileko Udazkeneko Jaialdian Bocherini-ren "La Clementina" opera zuzendu zuen. 1986an, Federico García Lorca-ren hitzez Juan José Castro-k egindako "La zapatera prodigiosa" estrenatu zuen Espanian. 1987-88ko denboraldian, Espainiako Kultur Ministraritzak agindu zion "Figaro" opera estrenatu zuen Madrileko Olimpia Aretoan.

1988-89ko denboraldian, "Figaro" opera Lisboa-ko Dona Maria II Antzoki Nazionalean izan da interpretatua eta Madrileko Zarzuela-ko Antzoki Nazionaleko egitaraua itxiko du.

1988an Espainiako Kultur Ministraritzak Montserrat Caballé-rekin batera, Musikaren Sari Nazionala ezarri zion.

Nace en Madrid. Comienza muy joven su formación musical de forma privada, continuando posteriormente en el Conservatorio de Madrid y en el Conservatorio Giuseppe Verdi de Milán. Han ejercido una fuerte influencia en su formación Federico Sopeña, como primer orientador y Franco Donatoni como profesor de composición.

En 1973 inicia la dirección del grupo KOAN, a la cabeza del cual ha realizado un importante trabajo de interpretación y difusión de la música contemporánea. Sus composiciones, editadas por Alpuerto y Suvini Zerboni, han sido ejecutadas en los principales festivales y en los más importantes centros europeos consagrados a la música actual.

De 1976 a 1982 ha sido auxiliar de Franco Donatoni en la Accademia Chigiana de Siena. Ha dirigido, entre otras, las siguientes orquestas: Orquesta de Cámara Española, Nacional de España, Sinfónica de Madrid (Orquesta Arbós), Sinfónica de Bilbao, Ciudad de Barcelona, Orquesta de la Radio de Ljubljana (Yugoslavia), Nacional Yugoslava, Orquesta de la Radio Polaca de Cracovia, RAI de Roma, RAI de Nápoles, Santa Cecilia de Roma, Orquesta de Teatro Petruzzelli de Bari, de la Opera de Karlsruhe, del Teatro San Carlo de Lisboa y Orquesta Sinfónica de Londres, Nacional de Puerto Rico, Filarmónica de México.

En 1983, en el Teatro de la Ópera de Madrid, dirige el estreno absoluto de KIU de Luis de Pablo. Ha dirigido igualmente la primera sesión de temporada 86-87 con óperas de Hindemith y Menotti. Entre 1982-1985 ha sido director titular de la Orquesta Filarmónica de Las Palmas de Gran Canaria. En 1985, dentro del marco del Festival de Otoño de Madrid, dirigió la ópera "La Clementina" de Bocherini. En 1986 dirigió el estreno en España de la ópera de Juan José Castro "La zapatera prodigiosa" con texto de Federico García Lorca. Durante la temporada 1987-1988, Encinar ha dirigido en la Sala Olimpia de Madrid el estreno de su ópera "Figaro", con libreto propio, obra encargo del Ministerio de Cultura Español. Durante la Temporada 1988-1989, "Figaro" ha sido representada en el Teatro Nacional Dona María II de Lisboa, y cerrará el cartel del Teatro Nacional de la Zarzuela de Madrid. En 1988 el Ministerio de Cultura Español le concedió el Premio Nacional de Música junto a Monserrat Caballé.



Maiatzak 20  
larunbata  
gaueko 10etan  
**Kaputxinoen elizan**

Sábado  
20 de Mayo  
22 horas  
**Iglesia de Capuchinos**

## **KORAL EGUNA DIA CORAL**

Dos fábulas de Samaniego:

- Un cojo y un picarón.
- El burro flautista.....

*Ramón Usandizaga  
(Donostia 1889-1964)*

San Permiñetan.....

*Ramón Usandizaga*

Sagardotegian.....

*Ramón Usandizaga*

Criptograma.....

*Antonio Lauzurika  
(Gazteiz 1964- )*

Quousque tandem.....

*Juanjo Mena  
(Gazteiz 1965- )*

Bizkaiko seme leialak.....

*Eduardo Gorosarri  
(Eskoriaza 1889-1947)*

Asisko lore eder.....

*Eduardo Gorosarri*

Dringilin dron .....

*Eduardo Gorosarri*

Liberi ta labero .....

*Eduardo Gorosarri*

Iruñeko San Fermín Koroa.

Zuzendaria: Fermín Iriarte.

Deustoarrak Koroa:

Zuzendaria: José Giménez Muruaga.

Gazteizko Cluster Koroa:

Zuzendaria: Juanjo Mena.

Eskoriatzako Gorosarri Abesbatza:

Zuzendaria: Izabella Blezien.

Errenteriako Andra Mari Korala:

Zuzendaria: Jose Luis Ansorena.

## ANTONIO E. LAUZURIKA

## JUANJO MENA OSTERIZ

Gasteizen jaio zen 1964ean. Piano eta armoniako ikasketak egin zituen Gasteizen eta ondoren, kontrapunto eta fugakoak Bilbon, Juan Cordero-rekin. Villafranca del Bierzo eta Granada-ko "Manuel de Falla" Konposizioko Nazioarteko Ikastaroetan hartu zuen parte ikasle bekadun gisa. Egun, konposizioko ikasketak egiten ari da Bernaolarekin Gasteizko "Jesus Guridi" Musika Eskolan.

Nació en Vitoria-Gazteiz en 1964. Realizó estudios de piano y armonía en Vitoria, y posteriormente de contrapunto y fuga en Bilbao con Juan Cordero. Ha participado en los Cursos Internacionales de Composición "Manuel de Falla" de Granada y en Villafranca del Bierzo, en calidad de alumno becado. Actualmente estudia composición con C. A. Bernaola, en la Escuela de Música "Jesús Guridi" de Vitoria.

Gasteizen jaio zen 1965ean. Bere ikasketa musicalak Gasteizko "Jesus Guridi" Musika Eskolan egin zituen, bertan solfeo, clarinete eta pianoa ikasi zituelarik. Armoniako ikasketak Bernaola musikagilearekin egin zituen eta ondoren Eusko Jaurlaritza eta Arabako Foru Aldundiaren dirulaguntzaz kontrapunto eta fuga ikasi zituen Madrilen eta Bilbon, D. Vega, M. Padilla eta J. Cordero-rekin.

Azpimarratzekoak dira clarinete arloan egiten ari den lana eta era berean, zuzendaritza arloan egin dituen ikasketak.

Gasteizko "Jesus Guridi" Musika Eskolan clarineteko irakaslea da eta eskola horretan gaurko musika zabaltzeko sortu diren Eskolako Ikerleen Orkestra eta Cluster Kamara Korua bi erakunderen zuzendarri.

Egun, konposizioko ikasketak egiten ari da Bernaolarekin.

Nació en Vitoria-Gazteiz en 1965. Comenzó sus estudios musicales recibiendo clases de solfeo, clarinete y piano en la Escuela de Música "Jesús Guridi" de Vitoria. Realizó estudios de armonía con el compositor C. A. Bernaola, y posteriormente fue becado por el Gobierno Vasco y Diputación Foral de Álava para desarrollar estudios musicales de contrapunto y fuga en Madrid y Bilbao, con D. Vega, M. Padilla y J. Cordero.

Destaca su labor como clarinetista, así como sus estudios en el campo de la dirección. Profesor de clarinete de la Escuela de Música "Jesús Guridi", es también director de dos formaciones del citado centro, la Orquesta de Alumnos de la Escuela y el coro Cluster Cámara para la divulgación de la música contemporánea. Actualmente realiza estudios de composición con C. A. Bernaola.

# EDUARDO GOROSARRI MAIZTEGI

Eskoriatzan (Gipuzkoan) jaio zen, 1889ko urriaren 13an. Solfeoko lehen ikasketak bere aitarekin, Juan de Dios-ekin egin zituen. Piano eta armoniakoak parrokiako organista eta Udaleko Idazkaria zen Benito Saez de Viteri-rekin. Arrasateko organistarekin, Bitoriano Balerdirekin eman zion jarraiera bere ikasketei.

14 urte zituelarik, Sopuertako txistularia eta organista izan zen, handik Balmasedara joaten zelarik Martin Rodriguez-ekin piano eta armonia ikasketak egiteko.

1906an Salamanca-ko Apezgaitegiko organista eta kantu gregoriano irakaslea izan zen. Ondoren, Gasteizera etorri zen eta Apezgaitegiko Kapera Maisua eta Orfeoiko zuzendaria izan zen. Hiri honetan hobetu zituen bere ikasketak Jesus J. M.<sup>a</sup> Virgala-rekin.

1917an Ondarroako organista izan zen eta ondoren Begoñako organista izateko lehiaketa irabazi zuen. Organuko ikasketak Jesus Guridirekin hobetu zituen eta pedagogia mailan lan handia egin zuen Begoñako Eskolan. Ondoren Bizkaiko Kontserbatorio Musikaren Estetika eta Historiako Katedraduna izan zen.

Euskal Herriko Txistularien Elkarteko lehen Lehendakaria izan zen eta musika obra garrantzitsuak idatzi zituen berarentzat. 1935ean, Donostiako Orfeoia antolaturiko konposizio lehiaketa irabazi zuen.

Espainiako guda zibila lehertu zenean, 1937ko maiatzaren 21ean, Inglaterrantz untziratu zen etsaiengandik ihes zihoaZen 4.000 haur euskaldunen arduradun gisa. Ondoren Belgikara abiatu zen eta han, Floor Peters, Meulemans eta Van Neffel-ekin ikasi zuen.

1940an, Bilbora itzuli zen eta bertan ez zitzaión organistaren postua errespetatu, eta bere jaioterrira itzuli zen. 1945ean Madrilera joan zen apaiz eta organista lanetan aritu zelarik. 1946an, ondoezik zebilela, Eskoriatzara itzuli zen, bertan 1947ko irailaren 17an hil egin zelarik.

30 erlijo obra inguru idatzi zuen: Misa "Cum jubilo"; Quid retribuam; Salve Regina, ea... 9 obrez osatutako koaderno bat organuarentzat; euskal musika obrak konuentzat: Itxarkundia, Maritxu, Libiri ta labero... docena bat obra txistuarentzat: Contrapas, Alborada, Suite, ea...

Nació el 13 de octubre de 1889 en Escoriaza (Guipúzcoa). Recibió las primeras lecciones de solfeo de su padre, Juan de Dios. Las de piano y armonía de Benito Sáez de Viteri, secretario municipal y organista de la parroquia. Continuó sus estudios con Victoriano Balerdi, organista de Mondragón.

A los 14 años fue organista y txistulari de Sopuerta (Vizcaya), desde donde acudió a Valmaseda, para estudiar con Martín Rodríguez piano y armonía.

En 1906 pasó al Seminario de Salamanca, donde fue organista y profesor de gregoriano. De aquí vino a Vitoria, en cuyo Seminario fue maestro de capilla y director del orfeón. Aquí amplió estudios con Jesús J. M.<sup>a</sup> Virgala.

En 1917 pasó a ser organista de Ondarroa y en el mismo año ganó por oposición la organista de Begoña. Aquí se perfeccionó en órgano con Jesús Guridi e inició una gran tarea pedagógica en la Escuela de Begoña y más tarde en el Conservatorio Vizcaíno, donde llegó a ser catedrático de Estética e Historia de la Música.

Fue el primer Presidente de la Asociación de Txistularis del País Vasco, que se fundó en 1927 y para la que compuso importantes partituras. En 1935 ganó un premio de composición en el concurso organizado por el Orfeón Donostiarra.

Al estallar la guerra civil española, el 21 de mayo de 1937 se embarcó como preceptor de 4.000 niños vascos, que fueron expatriados, huyendo del enemigo, rumbo a Inglaterra. Después se trasladó a Bélgica, donde estudió con Floor Peters, Meulemans y Van Nuffel.

Regresó a Bilbao en 1940, donde no se le respetó la propiedad de la organística, que aún conservaba. Se retiró a vivir en su pueblo natal. En 1945 se trasladó a Madrid, donde ejerció como sacerdote y organista. Pero sintiéndose muy delicado de salud, en 1946 regresó a Escoriaza, donde falleció el 12 de septiembre de 1947.

Escribió una treintena de obras religiosas: Misa "Cum jubilo". Quid retribuam, Salve Regina, etc...; un cuaderno de 9 piezas para órgano; obras vascas para coro: Itxarkundia, Maritxu, Libiri ta labero, etc...; una docena de obras para txistu; Contrapas, Alborada, Suite, etc..

# IRUÑEKO SAN FERMIN ABESBATZA.

## DEUSTOARRAK KOROA.

1976an, Fermín Iriartek sortu zuen San Fermín Ikastolako Eskolania. Bere kideen berezko bilakaerarekin batera sortu da gaur egungo San Fermín Abesbatza, 14 eta 24 urte bitarteko 35 neskek osatzen dutelarik, Fermín Iriarteren zuzendaritzapean.

Obra zerrenda luzea dauka 15 hizkuntzatan eginiko 200 partitura baino gehiagoz osatua, era guztietako garaiak eta estiloak lantzen dituelarik eta bereziki, egungo musika eta euskal musika.

"Pueri cantores"eko kidea da eta Erromani, Bruselas-en, Paris-en eta Lucerna-n aritu da. Kontzertuak eman ditu Bartzelonan, eta Euskal Herriko zenbait herritan, hala nola Baionan, Iruñean, Bilbon, Gasteizen, Basaurin, Errenterian (MUSIKASTEn), Zarautzen, ea...

Era berean, Beriaingo eta Iruñeko lehiaketetan hartu du parte lehen sari batzuk irabazi dituelarik. 1985, 1986 eta 1987an Salamanca-n koru gazteetaz entolatzen den Polifoniako Nazio Topaketetan hartu zuen parte Nafarroa ordezkatzen zuelarik.

Diskatuz grabatu ditu, eta hauen artean azpimarratzeko da Pecs-eko koru hungariarrarekin eta Goslar-eko orkestra alemaniarrarekin grabatu zuena.

En 1976 Fermín Iriarte fundó la Escolanía de la Ikastola San Fermín. Con la evolución natural de sus componentes hace su aparición el actual Coro San Fermín, compuesto por 35 chicas de 15 a 24 años, dirigido por Fermín Iriarte.

Posee ya un amplio repertorio de más de 200 obras en 15 idiomas, que abarca toda clase de épocas y estilos, especialmente la música contemporánea y vasca. Es miembro de "Pueri cantores" y, como tal, ha acudido a Roma, Bruselas, París y Lucerna.

Ha actuado en Barcelona y en poblaciones del País Vasco, como Baiona, Pamplona, Bilbao, Vitoria, Basauri, Renteria (MUSIKASTE), Zarauz, etc...

También ha participado en los concursos de Beniaín y Pamplona, habiendo alcanzado varios primeros premios. Ha representado a Navarra en 1985, 1986 y 1987 en el Encuentro Nacional de Polifonía para coros jóvenes, que se celebra en Salamanca.

Ha grabado varios discos, entre los que cabe destacar el realizado conjuntamente con el coro húngaro de Pecs y la orquesta alemana de Goslar.

1955ean, dagoeneko desagertua den Deustuko San Pablo Orfeoiko lagun talde batek gizonezko koru bat sortu zuen. Pasionisten Elizan kantatzeagatik San Felicísimo izena hartu zuen. Zuzendari asko ezagutu zituen.

Herritik kanpo kantatzen hasi zenean 1965ean "Deustoarrak" izena hartu zuen. Kontzerto ikusgarriak eman zituen Madrileko "Feria del Campo'n 1965eko eta 1966ko maiatzean.

1965ean Zortzikoteen "Concurso Vasco-Navarro" delakoan hartu zuen parte, 1969an Olabeagako Abesbatzen Lehiaketan eta 1971n Tolosako Euskal Kantaren Lehiaketan, denetan zenbait sari jaso zuelarik. 1972tik aurrera, gaur egun bere zuzendaria den Jose

Gimenez Muruagaren zuzendaritzapean kantatzen du 1972, 1973 eta 1977an Tolosako Lehiaketan parte hartzen duelarik zenbait sari irabaziz. Era berean 1977an sariren bat jaso zuen Bizkaiko Aurrezki Kutxak antolatutako Lehiaketan.

Hedapen handiko bi L.P. grabatu ditu.

Kontzerto ugari eman ditu Euskal Herrian zehar. Sestaoko Orfeoiarekin eta Biotz Alai Koruarekin aldi batean elkartu zenean gizonezko 130ahotsezko korua osaturik, kontzerto jira bat egin zien, Ifarralderaino luzatuz eta aldi berean arrakasta handia lortuz.

## GASTEIZEKO CLUSTER KAMARA KORUA

En 1955 un grupo de amigos, procedentes del extinguido Orfeón San Pablo de Deusto, formaron un coro de voces graves, que por actuar en la iglesia de los Pasionistas adoptó el nombre del Coro San Felicísimo. Esta agrupación conoció a varios directores.

Al ampliar su campo de actuación, desde 1965 el coro varió de nombre, transformándose en el definitivo "Deustoarrak". Tuvo una brillante intervención en la Feria del Campo en Madrid en mayo de 1965 y 1966. Participó en 1965 en el Concurso Vasco-Navarro de Ochotes, en el Certamen de Masas Corales de Olabeaga de 1969, en el Certamen de la Canción Vasca de Tolosa en 1971 con diversidad de

premios. Desde 1972 se hizo cargo del coro su actual director, José Giménez Muruaga, con quien volvió a participar en el Certamen de Tolosa en 1972, 1973 y 1977 con diversidad de premios y en 1977 en el Concurso de la Caja de Ahorros Viscaína, también alcanzando premio.

Tiene grabados dos L.P. de amplia difusión.

Sus actuaciones por el País Vasco han sido numerosas. Especial impacto produjo su temporal fusión con el Orfeón de Sestao y el Coro "Biotz Alai", presentándose como una formación de 130 voces graves, llevando a cabo un circuito de conciertos, que se estiró hasta Iparralde.

Egun bere zuzendaria den Juan Jose Mena-k sortu zuen 1986an. Bere helbururik nagusiiena gaur egun egiten den musika korala ezagutaraztea da. Honekin batera bere sonoritatea hobetu nahian beste estetika koralak aztertzen ditu.

Duela gutxi sortu bada ere, kontzertu ugari eman izan ditu, hauen artean azpimarratzekoak direlarik Santa María la Real-eko Monastegian (Nájera-n), 1987an Tolosako Abesbatzen Lehiaketan, Tafallako Tubala Uxoan Aste Koralean emandakoak.

Duela gutxi, "Jesus Guridi" Musika Eskolako Konposizioiko ikasleek Jorge Oteizari egin zioten omenaldian hartu dute parte. Halere, azpimarratzekoada 1988an Tesalonika-n (Grezian) eman zuten kontzertua bertako Koru Tapaketan.

Fue fundado en 1986 por Juan José Mena, su actual director. Su objetivo básico es interpretar y dar a conocer la música coral contemporánea, sin descuidar el estudio de otras estéticas corales, que le ayuden a mejorar su sonoridad.

En su corta existencia ha tenido un largo historial de actuaciones, de las que merecen destacarse la celebrada en el Monasterio de Santa María la Real (Nájera), el Encuentro Coral 1987 (Tolosa) y la Semana Coral Tubala Uxoan (Tafalla). Recientemente ha tomado parte en el homenaje-concierto a Jorge Oteiza, organizado por los alumnos de Composición de la Escuela de Música "Jesús Guridi" de Vitoria. Sin embargo puede decirse que su actuación más destacada ha sido su participación en marzo de 1988 en el Encuentro Coral de Tesalónica (Grecia). Está vinculado a la Escuela de Música "Jesús Guridi", de Vitoria.

## ESKORIATZAKO GOROSARRI ABESBATZA.

1983an, musikazale talde batek sortu zuen Eskoriatzan. Hilabete batzutan zehar saio batzuk egin ondoren, urte bereko ekainaren 16an egin zuen bere aurkezpena bertako Kepa Deunaren Parrokiako Eleizan.

Beranduago, Gipuzkoako Koru Federakundeko kide egin zen eta une horretatik aurrera TOPAKETetan aritu da eta Gipuzkoako Foru Aldundiak antolatutako Abesbatzen Jaialdietan kantatu du.

Ejea de los Caballeros, San Vicente de la Barquera eta Tolosako Lehiaketetan hartu du parte, zenbait sari irabaziz. 1986an, Rhin ibaiaren alderdian egin zuen jira bat, Wessel, Pulhern eta Sindorf-en kantatuz. 1987an, Madrilen kantatu zuen Hector Villalobos-i egindako omenaldian. Urte berean, Erromako "Santa María la Mayor"en eman zuen kontzertu bat eta Aita Santuaren audientzian egon zen. Kontzertu ugari eman ditu Euskal Herrian zehar.

Izabella Blezien-ek zuzentzen du abesbatza 1988ko martxotik aurrera.

En 1983 un grupo de aficionados a la música promovió la fundación de esta agrupación coral en Eskoriatza. Tras unos meses de preparación, hizo su presentación el 16 de junio del mismo año en la Iglesia Parroquial de San Pedro de la Villa. Algo más tarde se inscribió en la Federación Guipuzcoana de Coros y desde entonces participó en los TOPAKETAK y en el Festival Coral de Guipúzcoa, organizado por la Diputación Foral.

Ha participado en los Concursos Corales de Ejea de los Caballeros, San Vicente de la Barquera y Tolosa, con diversidad de premios. En 1986 realizó una gira por la zona del Rhin, con intervenciones en Wessel, Pulhern y Sindorf. En 1987 participó en Madrid en el homenaje a Héctor Villalobos. En este mismo año actuó en Santa María la Mayor en Roma, donde asistió a la Audiencia Papal. Sus actuaciones en el País Vasco son muy frecuentes.

Desde marzo de 1988 dirige esta agrupación coral Izabella Blezien.